تاریخ تأسیسی ۱۳۲٤ — ۱۳۲٤ ایکنجی سنه نومرو ٤٠٣

سرمحرر : حسین جاهد

محل اداره :
مکتب ملکیه قارشوسنده دائرۀ مخصوصه

داخله ایچون سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۰۰ ، آلتی آیلغی ۸۰ غروش .

طنین

۳۰ رمضان المبارك ، ۱۳۲۷ ۲ تشرین اول ۳۲۵ ۱۵ تشرین اول افرنجی ۱۹۰۹

مدیر مسئول : حسین جاهد

اخطار مخصوص
نشر ایدلمه‌ین آثار و اوراق اعاده اولنماز

ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۸۰ ، آلتی آیلغی ۹۵ غروش .

جمعه

نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در

نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در

سیاسیات

روم پطریقی ایله بر ملاقات

لانوروکی غزته‌سی دونکی نسخه‌سنده روم پطریقی یوآکیم افندی ایله اولان بر ملاقاتی نشر ایدییور . ینه لانوروکی غزته‌سی محررلرندن بری بوندن تقریباً اون آی اول پطریق افندی ایله ملاقات ایده‌رك بعض بیانات مهمه‌سنه ترجمان اولمشدی . پطریق افندینك حسیات قلبیه‌سنی افاده ایدن او سوزلردن صوکره اون آی فاصله ایله بو صوك بیانات ومدعیات داخلی پولتیقه‌مز نقطهٔ نظرندن جداً حائز اهمیتدر . هر حالده پطریق افندی‌یه استعمال ایتدیکی قطعی ، صریح لساندن طولایی تشکر ایتمك لازمدر . چونکه روم پطریقخانه‌سنك مسلکنی ، ادارهٔ جدیده‌یه قارشی تعقیب ایده‌جکی خط حرکتی تماماً آکلایورز . آراده یاکلش آکلامقدن متولد اختلافلره محل قالمایه‌جق .

پطریق افندینك بیانات ومطالباته قارشی تلاش وحدت ایتمکی پك بیلزوم وحتی مضر کوریورز . چونکه تلاش وحدت جدیته منافیدر . مسئله ایسه سیاست داخلیهٔ عثمانیه نقطهٔ نظرندن غایت مهم اولدیغی ایچون کمال سکونت ایله تدقیق وتشریح ایدلمك محتاجدر . دیکر طرفدن سیاست خارجیهٔ عثمانیه‌نك‌ده بو بیاناته لاقید قالمیه‌جغی فکرنده‌یز . چونکه حکومت جدیدهٔ عثمانیه‌نك عناصر غیر مسلمه علیهنده بولندیغنه ، اونلره قانون ومشروطیت کسوه‌سی آلتنده ظلم ایده‌رك لسانلرینی وملیتلرینی اونوتدیرمق املنده اولدیغنه دائر آوروپا افکار عمومیه‌سنی آلداته‌جق صورتده بعض شایعات واردر . شیمدی پطریق افندینك آرزوسنی وحکومت مشروطهٔ عثمانیه‌نك تعقیب ایده‌بیله‌جکی مسلکی یان یانه بوتون جهانك کوزی اوکنه قویه‌جق اولورسه‌ق اوزمان بیطرف ومنصف ارباب اذعان کنج ترك حکومتیله روم پطریقخانه‌سنك مسلکلری حقنده بر فکر سالم ایدینه بیلیرلر .

پطریق افندینك بیاناتی باشلیجه اوچ نقطه‌ده طوپلانه بیلیر : برنجیسی والك مهمی پطریقخانه‌لرك امتیازات مذهبیه‌سی ، ایکنجیسی عسکرلك مسئله‌سی ، اوچنجیسی مکتبلر . بو مسئله‌لر حقنده پطریقخانه‌نك افکارینی بربربر تدقیق ایده‌لم .

مکتبلر — لانوروکی محرری مکتبلرك حکومت طرفندن تفتیشنی قبول ایدوب ایتمیه‌جکنی پطریق افندیدن صوردیغی زمان شو جوابی آلیور :

اصلا قبول ایتمیه‌جکم . پطریقخانه حکومته قارشی مسئولدر . حکومت بوقدرله اکتفا ایتملیدر . نصل که عصرلردن بری اکتفا ایتمشدر . بوبابده‌کی حق تاریخیمزی هر شیئه وهر کسه قارشی مدافعه ایده‌جکز .

بوکا قارشی کنج ترکیه ادارهٔ مشروطه‌سنك ویره‌جکی جواب‌ده غایت صریح وقطعیدر :

— بزده حکومتك حق مشروعنی هر شیئه پطریقخانه‌نك ممانعتنه رغماً مدافعه ایده‌جکز .

شیمدی ارباب انصافه صورارز : دنیاده هانکی حکومت واردر که کندی مملکتنده کندی تبعه‌سنك تأسیس ایده‌جکی مکتبلر اوزرنده حق تفتیشی اولماسون ؟ مکتبلرك صورت تفتیشی حقنده قانون وضع ایده‌جکز . بو اثناده هر خصوصی مکتبی تفتیش ایتدیکمز کبی روم خصوصی مکتبلرینی‌ده تفتیش ایلیه‌جکز . پطریقخانه‌نك ویردیکی امر اوزرینه مکتب مدیرلری ویا معلملری ممانعت ایدرسه لازم کلن معاملهٔ تأدیبیه‌یی یاپه‌جغز وبو شدت قانونیه‌یی ابراز ایدرکن بوتون جهانك افکار عمومیه‌سی بزمله برابر بولندیغنده شبهه ایتمیه‌جکز . چونکه دنیانك هیچ بر طرفنده آزاجق منطق صاحبی بر آدم تصور ایده‌مزکه کنج ترکیه حکومتی کندی الکاسنده‌کی مکتبلری نه حق ایله تفتیش ایدییور ! دیه بزی مؤاخذه ایتسون . بو حق تسلیم ایدلدکدن صوکره بر حق مشروعه قارشی قویانلرك قانوناً تأدیب ایدلمسی لازم کله‌جکی ده البته تصدیق اولونور .

بزم اتخاذ ایده‌بیله‌جکمز مسلکك نه اولدیغنی سویله‌دك . شیمدی ده پطریق افندینك ادعاسنك ماهیتنی تحلیل ایده‌لم .

بزه مقام سرزنشده دنیلیورکه : سز روم ملتنی کندیکزدن توحیش ایده‌جك تجاوزات وتحقیرانده بولونیورسکز ، سز پطریقخانه‌دن بغیر حق شبهه ایدییورسکز . بوکا ویره‌جکمز جواب پك ساده‌در : روم ملتنی هیچ برزمان تحقیر ایتمه‌یز . پطریقخانه‌نك بعض حرکاتنی تنقید ایتمکله عموم روملره قارشی بر حرکتده بولونلمش اولماز . روم مکتبلرینك تفتیشی حقنی حکومتك حائز اولدیغنی پطریقخانه قبول ایتمك ایسته‌میور . بونی کورنجه عجبا سببی نه‌در ؟ دیه دوشونمه‌یه‌مزمی‌یز ؟ مکتبلرده عثمانلیلغه مغایر ، وطن وملته مضر تدریسات ومعاملات جریان ایتمیورسه نه‌دن مفتشلرك وجودندن اندیشه ایدلسون ؟ بویله برادعا قارشیسنده نه دوشونمك لازم کله‌جکنك تقدیرینی ارباب انصافه ترك ایده‌رز .

شیمدی دیکر بر نقطهٔ نظره کله‌لم . پطریقخانه ، روم مکتبلرینی حکومتك تفتیشندن آزاده بر صورتده ایستدیکی کبی اداره ایتمکی امتیازاتی جمله‌سندن عد ایدییور . وشیخ الاسلام مجلس وکلایه کیردکجه کندیسی‌ده امتیازات حاضره‌سندن فراغت ایده‌میه‌جکنی سویلیور .

دولت عثمانیه‌نك دین رسمیسی اسلامیت اولمقله ، شیخ الاسلام هیئت وکلایه داخل بولنمقله روم مکتبلرینه رسمی مفتشلرك قبول ایدلمه‌سی آراسنده نه مناسبت واردر ؟ اکر حکومت عثمانیه روم مکتبلرینی اسلامیت نامنه تفتیش ایتمش اولسه ایدی اوزمان « سز مسلمانسکز ، بز خرستیانز ، بالطبع عقائد خرستیانیه‌یه کوره درس اوقوته‌جغز » دنیله بیلیردی . فقط حکومتك روم مکتبلرینی تفتیش ایتمه‌سی بو مقصدله دکل ، عثمانلیلغه مضر تدریسانده بولونمامسی امللیه‌در . روم چوجوقلرینه ترکلرك وحشیلکاری دیه یازلمش شعرلری ازبرلتمك هیچ بر زمان خرستیان دینینك ایجاباتندن دیه کوستریله‌مز .

عسکرلك مسئله‌سی — غیر مسلملرك عسکرلکلری مسئله‌سنده حکومتدن نه ایستدیکنی صوران محرره پطریق افندی خرستیانلردن آیری بلوکلر تشکیلنی ، راهبلر تعیینی واجرای آیینه مساعده ایدلمسنی طلب ایتدیکنی سویلمشدر .

پطریق افندی بو ادعایه کندیسنده امتیازات مذهبیه‌دن طولایی برحق کوریور . امتیازات مذهبیه ادعاسنی‌ده حکومت عثمانیه‌نك دین رسمیسی اسلامیت اولماسندن طولایی حقلی بولیور . حکومت عثمانیه‌نك دین رسمیسی مسلمانلق اولمق بالمقابله غیر مسلملره بعض مساعدات کوسترلمسنی ایجاب ایده‌جکنی قبول ایتسه‌ك بیله هر حالده کوستریله‌جك مساعده‌نك حدودی معیندر . یعنی بو مساعدات اسلامیتك دین رسمی اولماسندن منبعث بر نتیجهٔ عدالتپرورانه خارجنه چیقمامق شرطدر . بناءً علیه پطریقخانه‌نك مطالباتی کندی نقطهٔ نظرندن حقلی اولوب اولمادیغنی آکلامق ایچون کوز اوکنده هپ بو اساسی بولندیرمق ایجاب ایدر . حکومت عثمانیه‌نك دین رسمیسی اسلامیت اولمقله روملرك اردوده آیری بولوکلر تشکیلی لازم اولماسی آراسنده نه مناسبت منطقیه وار ؟ پطریقخانه‌نك دیکر ادعالرنده ایسه بو مناسبت موجوددر . مثلا اجرای آیین ایچون مساعده ویرلمسی یولنده‌کی طلبی تماميله حقلیدر . اسلاملر کندی دینلرنده عبادت ایده‌جکلری کبی غیر مسلملرده کندی دینلرنده عبادته مساعده ایتمك طبیعیدر . حالبوکه آیری بلوکلر تشکیلی مسئله‌سنك دین ایله هیچ علاقه‌سی یوقدر . بناءً علیه پطریقخانه بو طلبده بولونمقله کندی نقطهٔ نظرندن بیله منطقسزلق ایتمش اولویور . حکومت عثمانیه بالطبع بو ادعایی قبول ایتمیه‌جکدر .

پطریقخانه‌نك امتیازاتی — پطریقخانه‌لرك امتیازاتی مسئله‌سنده یوآکیم افندی کنج ترکیه رجال حکومتنك مسلکنی بروجه آتی ایضاح ایدییور :

کنج ترکلر غیر مسلم ملتلره خطاباً دییورلرکه : ایشلرکز ایچون آرتق پطریقخانه‌لره مراجعت ایتمه‌جکسکز . پطریقلرکز آنجق مراتب روحانیه‌ده اك بیوك درجه‌یی احراز ایتمش بر ذات روحانیدر . مع مافیه نفوذلری عادی راهبلر کبی کلیسا داخلنه منحصردر . بوتون وظیفه‌لری مراسم وآیین روحانی اجرا ایتمکدن عبارتدر . اکر شخصی ویاسیاسی بر طاقم مطالباتکز وارسه حقکزی طلب ایتمك اوزره مجلس مبعوثانده مبعوثلرکز واردر .

پطریق افندی کنج ترکلرك قوللاندقلری لسانی بو صورتله خلاصه ایتدکدن صوکره مقصدمزك‌ده خرستیانلرك ملی قوتلرینی ومقاومتلرینی محو ایچون کندیلرینی طبیعی ومشروع مرکزلری اولان پطریقخانه‌لردن آییرمق اولدیغنی سویلیور .

هیچ بر ملتك قوتنی ومقاومتنی محو ایتمك فکرنده اولمادیغمز ایچون پطریق افندینك مساعده‌سیله ، مقصدیمزی یاکلش آکلامش اولدقلرینی تأمین ایده‌جکز . غیر مسلم وطنداشلرمزه قارشی اتخاذ ایتدیکمز مسلکی تلخیص ایچون پطریق افندینك سویلدیکی سوزلر ایسه بالکلیه طوغریدر . غیر مسلم وطنداشلرمز دینلرینه ، مذهبلرینه تعلق ایدن خصوصات ایچون پطریقخانه‌یه ، فقط سیاسی وشخصی ایشاری ایچون حکومته مراجعت ایتملیدرلر .

پطریق افندی بو آرزومزك حقسز اولدیغنی ادعا ایده‌رك مقام مشیخت بر قوت اوله‌رق بولندقجه پطریقخانه‌لرك بر طرف ایدلمسی مساوات وعدالتله قابل تألیف اولمادیغنی سویلیور . حقیقت حالده بز مساوات وعدالت خارجنده برشی ایسته‌میز . اکر غیر مسلم وطنداشلرمزه سویلدیکمز سوزلر مسلم وطنداشلرمزه تطبیق ایتدیکمز معامله‌دن آیری ایسه شکایتده حقلری اولدیغنی هر کسدن اول بز تسلیم ایده‌رز . بو کون مسلم عثمانلیلر دین ومذهبه عائد خصوصاتده نکاح ، طلاق ، نفقه ، وصیت وسائره کبی شیلرده دائرهٔ فتوایه فقط شخصی وسیاسی ادعالری ایچون حکومته مراجعت ایدرلر . شیخ الاسلام افندی حضرتلری هیچ برزمان قالقوب‌ده فلان قضاده مسلمانلره ظلم ایدیلیور دیه حکومته تقریر ویرمز . بوکا قارشی حکومت مأمورلری تکمیل مسلماندر ، بناءً علیه بو یولده شکایته اساساً محل یوقدر دنیله‌مز . چونکه غیر مسلم پولیسلر ، ژاندارملر ، قائممقام ومتصرفلر ، الخ . تعیین اولونمشدر . پطریقخانه‌لر مسلمان مأمورلرك خرستیانلره غدر ایده‌بیلملری احتماله قارشی بر شکایتجی صفتنی حائز اولمق حقنی ادعا ایده‌بیلمك ایچون مقام مشیختك‌ده خرستیان مأمورلرك مسلمانلره غدر ایده‌بیلملری احتماله قارشی شکایتجی صفتنی حائز اولماسی اقتضا ایدر . حالبوکه بویله برحق یوقدر . مساواتی پك اعلا قبول ایده‌رز . فقط خرستیانلره‌ دها طوغروسی پطریقخانه‌لره مسلمانلردن فضله امتیاز ویره‌میز .

بزم فکرمزجه بو مسئله غایت ساده‌در . ماهیتی نه‌دن عبارت اولدیغی میدانده‌در . بو کون موضوع بحث اولان اختلافی مسلمانلرله روملرك اختلافی ظن ایتمك بیوك برخطادر . بوتون بو کورولتولر عصرلردن بری مستفید اولدیغی بر طاقم منافع مادیه ومعنویه‌یی غائب ایتمك ایسته‌مین پطریقخانه‌نك روم ملتی منفعتی دکل منحصراً کندی منفعت خصوصیه‌سنی مدافعه ایچون تشبث ایتدیکی واسطه‌لردر . پطریقخانه روم جماعتی ایچون کافهٔ امورك عقد وحل ایدلدیکی بر مرکز حالندن چیقارسه طبیعی بو یوزدن پطریقخانه‌نك تأمین ایتدیکی منفعت خللدار اوله‌جق . پطریقخانه مکتبلری‌ده کندی الندن چیقارمق ایسته‌مز . چونکه روم چوجوقلری تأثیرات روحانیه‌دن آزاده ، حر بر تربیه آله‌جق اولورلرسه بالطبع پطریقخانه‌نك هر امانه خادم بر آدم صورتنده یتیشمه‌یه‌جکلر ، وطن مشترکك منفعتنی پطریقخانه‌نك منفعت خصوصیه‌سنه ترجیح ایده‌جکلر . روملرله سائر عثمانلیلر آراسنده بر ضدیت تأسس ایدرسه بوندن یالکز پطریقخانه‌نك مستفید اولاجغی ، حالبوکه روملرك اصل منفعتی بوتون وطنداشلرله قاردش کبی یاشامقده اولدیغنی دوشونه‌جکلر . ایشته بونك ایچوندرکه پطریقخانه امور دنیویه‌یه‌ده مداخله ایتمك ایستر . روم وطنداشلرمزك منورالفکر اولانلری البته بو [illegible] آکلایه‌جقلر ، کندی هم عرقلری [illegible]نده نشره چالیشه‌جقلردر . بونك پك [illegible] قابل اولمایه‌جغنی بیلیرز . فقط او وقته [illegible] بوتون بو کورولتولره هیچ اهمیت [illegible]مکسزین بز کمال سکون ایله چیزدیکمز یولده [illegible]کمز کبی یورویه‌جکز .

حسین جاهد

خارجی تلغرافلر

فاس استقراضی :

پارس ، ۱۳ تشرین اول — آلمان مطبوعاتی ، [illegible]س استقراضی حقنده مولی حفیظ طرفندن درمیان [illegible]ان شرائطدن بحث ایدرکن آلمانیا حکومتنك [illegible] امیری ایله شیمدی‌یه قدر تمادی ایدن مناسبات [illegible] نظر دقته آلدرق استقراض لایحه‌سنی [illegible] بر صورتده تدقیق ایده‌جکنی وامپراطور طرفندن [illegible] اولنان تدابیر ، آلمانیانك منفعتنی مخل اولمدقجه حکومت امپراطوریه‌نك دائما مظهر تسهیلاتی اوله‌جغنی درمیان ایتمکده‌درلر .

سویش قنالی :

پارس ، ۱۳ — قاهره‌دن اشعار اولندیغنه کوره خدیویت مصریه ، امور نافعه‌یه صرف اولنمق اوزره یدی میلیون لیرالق استقراض عقدی ایچون سویش قنالی قومپانیاسیله مذاکراته کیریشمشدر . قومپانیا استقراض ایچون یوزده اوچ فائض طلبنه موافقت ایتمکده ایسه‌ده بوکا مقابل امتیازینك التی سنه دها تمدیدینی طلب ایلمکده‌در . بوبابده‌کی مذاکراتك ایجه ایلرله‌دیکی ظن اولنیور .

عسکری بالونلر :

روما ، ۱۳ — عسکری بالون بوکون موفقیتله مانورهلر اجرا ایده‌رك برجم غنیر طرفندن شدتله آلقیشلانمشدر .

روسیه بودجه‌سی :

پترسبورغ ، ۱۳ — ۱۹۱۰ بودجه‌سی وارداتی ایکی میلیار بش یوز اوتوز بش کسور میلیون ومصارفی ایکی میلیار بش یوز اون میلیون روبله‌یه بالغ اولمشدر . واردات فوق العاده اون میلیون روبله‌یه ومصارف فوق العاده ایسه یوز یکرمی میلیون روبله‌یه بالغ اولمقده‌در . مصارف فوق العاده‌نك اللی میلیونی حربیه نظارتنه وآلتمش درت میلیون سکز یوز اون بیك روبله‌سی شمندوفر انشاآتنه تخصیص اولنه‌جقدر .

آوستریا مالیه‌سی :

ویانه ، ۱۳ — مالیه ناظری موسیو بیلنسکی‌نك امور مالیه‌یه دائر تصور ایتدیکی پلان بوراجه اوزون اوزادی‌یه موضوع بحث ایدلمکده‌در . مع مافیه بو پلانك اساسی هنوز صورت قطعیه‌ده معلوم دکلدر . موما الیه پروغرامنی کله‌جك هفته بالخاصه اجتماع ایده‌جك اولان مجلس وکلایه تقدیم ایده‌جکدر . بعده پروغرام تشرین اولك یکرمیسنده عقد اجتماع ایتمسی مقرر بولنان رایخسرات مجلسنه عرض اولنه‌جقدر .

آنارشیست فرره‌ر :

روما ، ۱۳ — اسپانیاده اعدامه محکوم اولان فرره‌ر لهنده بو کیجه بوراده برچوق میتینغلر عقد اولنمشدر . تریبونا غزته‌سنك روایتنه نظراً پاپا ، مرقومك عفونی استحصال ایچون اسپانیا قرالنه مراجعت ایتمشدر .

پارس ، ۱۳ — سوسیالیست غزته‌لری فرره‌رینك اعدامی مناسبتیله شدتلی مقالات نشر ایدییورلر . بازار کونی بونك ایچون میتینغلر عقد اولنه‌جقدر . حکومت بو نمایشلرك اسپانیا وفرانسه آره‌سنده موجود اولان مناسبات حسنه‌یی اخلال ایده‌جك بر شکل آلماسی ایچون تدابیر لازمه‌یه توسل ایلیه‌جکدر .

روما ، ۱۳ — حقنده صادر اولان حکم ، هنوز اسپانیا مجلس وکلاسنجه تصدیق اولنمدن مقدم آنارشیست فرره‌ر لهنده ایتالیانك برچوق شهرلرنده نمایشلر اجرا اولندیغی کبی حکم مذکورك تصدیق مناسبتیله بوکون دخی حکمك اجراسی علیهنده میتینغلر عقد اولنمشدر ، بولونیا وجنوه‌ده نمایشجیلر اسپانیا قونسولوسخانه‌لرینه عزیمت ایتمك ایسته‌مشلرسه‌ده پولیس طرفندن منع اولنمشلردر . ناپولیده دارالفنون طلبه‌سی اسپانیا قونسولوسخانه‌سنه بر پروتستونامه کوندرمك ایسته‌مشلرسه‌ده مأمورین محلیه طرفندن ممانعت اولنمشدر . بارزیله نام مبعوث ، بر معصومك حیاتی قورتارمق ایچون انسانیت نامنه ایتالیانك بر تشبثده بولنوب بولنمدیغنه دائر مجلس مبعوثانده استیضاحده بوله‌جقدر .

پارس ، ۱۳ — بارسلوندن کیجه ساعت اون برده وارد اولان بر تلغرافنامه‌ده فرره‌رك صباحلین قورشونه دیزلدیکی بیلدیریلیور .

پارس ، ۱٤ — فرره‌رك اعدامی اوزرینه اسپانیا سفارتی اوکنده شدتلی نمایشلر اجرا اولنمشدر . حکومت ، سفارتخانه‌یی محافظهٔ عسکریه آلتنه آلمش ایدی ، نمایشجیلرك مقداری اون بیك اولمق اوزره تخمین اولنیور . عساکر محافظه ، نمایشجیلری طاغیتمق ایچون اوغراشدقلری صره‌ده نمایشجیلر حدته کلدرك آره‌ده بر مقتول دوشمش ، ایکی یوز کشی مجروح اولمشدر . پارسك مختلف نقطه‌لرنده برچوق نمایشلر دها اجرا اولنمشدر .

اوتوموبیل سفرلری :

روما ، ۱۳ — پارسدن اشعار اولندیغنه کوره آلمانیا ، بلچیقا ، بلغارستان ، فرانسه ، ایتالیا ، موناقو ، قره‌طاغ ، رومانیا ، صربستان مرخصلری بین‌الملل اوتوموبیل سفرلرینی تنظیم ایتمك اوزره پارسده برمقاوله‌نامه امضا ایتمشلردر . حکومات سائره مرخصلری وضع امضا ایچون بوبابده حکومت متبوعه‌لرندن تعلیمات آلمغه مجبور اولدقلرینی درمیان ایلمشلردر .

مختلف :

صربستان ، ۱۳ — صربستان خارجیه ناظری موسیو میلوواناوویچ ، تان غزته‌سی مخابریله اجرا ایتدیکی ملاقاتده صربستان ، بلغارستان وقره‌طاغ ایله ترکیه بیننده عقد ائتلافه چالیشدیغنی ومقصدی بالقان حکوماتنی اجنبی مداخله‌سندن مصون بولندیرمقدن عبارت اولدیغنی بیان ایتمش وبو تشبثنك موفقیتله نتیجه‌لنه‌جکندن امیدوار اولدیغنی درمیان ایلمشدر .
(عثمانلی آژانسی)

طنجه ، ۱۳ — (آزه‌مور) حاکمی موسیولر ایله عربلر آره‌سنده ظهور ایدن قانلی منازعاته نهایت ویرمك اوزره (سید علی) موقعنده‌کی فرانسز قومانداننك معاونتنی رجا ایتمشدر . قوماندان محل وقوعه برنشانجی طابوری ارسالیله آسایشی اعاده ایلمشدر .

دون کیجه آلدیغمز تلغرافلر :

پارس ، ۱٤ — دون کیجه فرره‌رك اعدامی علیهنده بوراده پك بیوك نمایشلر اجرا قلندی . نمایشی اجرا ایدنلر حایقیره‌رق وایصلق چاله‌رق اسپانیا سفارتی اطرافنده‌کی سوقاقلرده طولاشدیلر . بر آراليق نمایشجیلر حقیقی بر قاریشیقلق حالی کوستردیلر . بر طاقم آدملر سوقاقلرده‌کی فنارلری دویردیلر . آغاجلری سوکدیلر ، اوتوبوسلره آتش ویرمك تشبثنده بولندیلر . محل حادثه‌یه شتاب ایدن پولیس ناظرینك بولندیغی جهته طوغری درت ال رووولور آتیلدی .

پك یقیندن آتیلان بر رووولورك علوندن موسیو له‌پینك یوزنده خفیفجه بر یانیق حاصل اولمشدر . پولیس نمایشلری طاغیتمق ایچون اون دفعه حمله ایتمشدر .

پولیسلردن بریسی تلف ، دیکری آغرجه مجروح اولمشدر . برقاچ پولیس مأموری پولیس نفرلری‌ده یاره‌لنمشدر . نمایشجیلردن یاره‌لنمش اولانلرك مقداری معلوم دکلدر . بونلردن اللی قدر آدم توقیف ایدلمشدر . بونلرك آراسنده مشهور اسپانیول آنارشیستی دالاتورره‌ده بولنیور .

پولیس ناظری موسیو له‌پین اسپانیا سفارتی جوارنده وقوع بولان احوالك نمایشجیلر طرفندن دکل (آپاش) دنیلن پارس چاپقینلری طرفندن اجرا ایدلدیکنی وحتی بونلرك بر بانقه‌نك کپنکلرینی‌ده قیرمق ایسته‌دکلرینی سویلمشدر .

پارس ، ۱٤ تشرین اول — غزته‌لرك افاده‌لرینه کوره نمایشجیلردن یوز کشی مجروح اولمش ، اوچ یوز کشی‌ده توقیف ایدلمشدر .

روما ، ۱٤ — فرره‌رك اعدامی علیهنده دون آقشام میلان ، ناپولی ، جنوه واسپچیاده دخی نمایشلر اجرا ایدلمش ایسه‌ده شایان دقت بر حادثه اولمه‌مشدر .

داخلی تلغرافلر

دیاربکر ، ۳۰ ایلول — مدیات اشقیاسندن حصارلی صبری دردست ایدلمش وخلیل غزالی دخالت ایلمشدر .

مناستر ، ۳۰ — کسریه قضاسنك نئرام قریه‌سنده بولنان مسدود روم کلیساسنك بلغارلر طرفندن جبراً آچیلدیغی بالاستخبار مذکور کلیسا سد ومتجاسرلری جهت عدلیه‌یه تسلیم ایدلمشدر .

ارضروم ، ۳۰ — کاح وچارداقلی یوللرنده اجرای شقاوت ایدن درسم عشائرندن سید آغا ومونه‌سنك دردستی ایچون ارضروم ومعمورة العزیز ولایتلرنجه تعقیباته دوام اولنمقده‌در .

ارضروم ، ۳۰ — اشقیای قدیمه وشریره‌دن یوسکوللو اوغللری‌ده ایدیلن تعقیبات شدیده سببیله عرض استیمان ایلمشدر . مونه‌سنك‌ده قریباً دخالتی شبهه‌سزدر .

لاذقیه ، ۳۰ — لاذقیه قربنده بولنان ام‌هانیدن ایتالیان واپوری عادتی وجهله ، ۱۸ قاچاق شخصی آلمشدر .

طنین

بوبابده مرجعنك نظر دقتی جلب ایده‌رز .

دونمه اعانه‌سی مناسبتیله

بایراملرده تعاطی ایدلمسی ضروری بولنان بر طاقم بیلزوم ، حتی بالخاصه اخلاق نقطهٔ نظرندن مضر اولان رسمی زیارتلرك تعاطیسندن قورتولمق ایچون هر کسك دونمای عثمانی‌یه — لااقل برمجیدیه اولمق اوزره — برمقدار مبلغ اعطا ایتدکاری تقدیرده کندیلرینك زیارت خصوصنده معذور طوتلمرینك قرارکیر اولمسنی یازمشدق . دونده بو خصوص ایچون تسلیم ایدیلان اعانه مقدارینی بروجه آتی نشر ایدییورز :

	غروش
دونکی یکون	۲۳۱٤
اشقودره فرقهٔ عسکریه‌سی سرطبیبی اولوب درسعادتده تحت تداویده بولنان میرالای عارف بك	٤٠
اورمان ومعادن وزراعت نظارتی حسابات عمومیه اداره‌سی دفتر کبیر عمومی شعبه‌سی بودجه کاتب معاونی تحسین بك	۲۰
دیون عمومیه محاسبه‌سنده محمد علی بك	۲۰
بحریه یوزباشیلرندن قوجه علی ابراهیم بن علی افندی	۲۰
آلای ٥ بلوك ۱ یوزباشی حسین افندی	۲۰
یوزباشی وکیلی نوری بك	۱٥
ك ۱ علی حسین چاوش بروسه	٥
سواری آلای ٥ ك ۱ افرادی : نصوح راسم آطه بازاری ، حیدر حسن آنقره ، حسنی حسن قسطمونی ، مصطفی محمد طوسیه ، اسماعیل ابراهیم قسطمونی ، محمد علی جیده ، چابی جمال نیکده ، محمد احمد طوسیه ، حمدی علی قسطمونی ، محمد محمد حمیدیه ، مصطفی عثمان یوزغاد ، نوری بکر چوروم ، امیر اسماء کرماسی ، حسین نجیب قسطمونی ، حسن ولی بولی ، خلیل محمد سکود ، خلیل رجب قیرشهر ، سلیمان مصطفی آنقره ، عثمان علی بافره ، علی قدر قیرشهر ، حسن نوح قیرشهر ، عثمان عبدالله آنقره ، صادق ابراهیم آنقره ، صالح ابراهیم سفربحصار ، عمر حسن نیکده ، مصطفی محمد آنقره ، شعبان شعبان جیده ، حسین احمد زعفرانبولی ، احمد احمد جرکش ، عثمان محمد زاغفرانبولی ، تحسین طاهر حمیدیه ، مصطفی حسن طوسیه ، اسحق احمد ازمید ، محمد علی بالیکسری ، حسن ابراهیم قیصری ، حسن محمد چوروم ، سید محمد ابراهیم سینوب ، هارون حسن بولی ، طورسون عمر طاطای ، خلیل احمد سیواس ، محمد محمد قسطمونی ، راشد تحسین طاطای ، مصطفی احمد سکود ، صالح احمد قیرشهر ، طاهر ابراهیم حمیدیه ، مکرمی عبدالله قیرشهر ، نیازی عزیز کنغری ، کامل عمر کنغری ، شوکت عبدالله قوچ حصار ، محمد عثمان کوینك ، صادق عثمان چرکش ، صالح احمد اراج ، عثمان عثمان حمیدیه ، اسماعیل ولی کنغری ، حسین ابراهیم سینوب ، محمود محمد قیصری ، رجب شعبان قواله ، حسن محمد بوی اباد ، مصطفی محمد حمیدیه ، علی احمد قسطمونی ، اسماعیل صالح بروسه ، مؤمن امین قواله ، حسن حسین سینوب ، حسین علی یکیشهر ، عزت احمد اسکلیب ، حسن محمد زعفران بولی .	۷۰
عدلیه سجل مدیری حمدی بك	٥٤
اسکدارده ایازمه‌ده تخافی زاده احمد زین العابدین بك	۲۷
یکیشهرلی کوکب بك	۱۰۸
درسعادت بدایت محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سی اعضا ملازمی عاصم بك	۳۰
یکون	٤۷٤۳

⁂

دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی وساطتیله طوپلانان مبالغ :

بیلزوم بایرام زیارتلرندن صرف نظرله اولوغورده ایدیله‌جك مصرفی دونمای عثمانی اعانه‌سنه اعطا ایدن جمعیتمندانك اسملری :

	غروش
اشقودره ولایتی والی معاون سابقی اوخانس عبدالله بك	۲۰
مکتب ملکیه وسلطانیه معلملرندن خرستو فوریدی افندی .	۲۰
خسرو پاشا متولیه‌سی خیریه خانم	۲۰
مکتب سلطانی مداوملرندن محمود بك زاده نهاد بك	٤٠
زیتون بورنی فشنکخانه فابریقه‌سی مستخدمیندن علی احمد افندی	۲۰
نظامیه سکزنجی فرقه قوماندانی ایکن بروسه ردیف فرقه قوماندانلغنه تعیین اولنان فریق محمود حیرت پاشا .	۱۰۸
دوقتور قول آغاسی جلال نامق بك .	۲۰
اون سکزنجی دائرهٔ بلدیه اعضاسندن جهان زاده صلاح الدین بك .	۲۰
سلانیك شرکت بحریه‌سی مأمورلرندن محی الدین بك .	۲۰
لیمان رئیسی مصطفی بك .	۱۰۸
اصلاحات مالیه قومیسیونی اعضاسندن میستر پینو ناسیر موسیو استغ جنابلری .	۱۱۰
یکون .	٥٠٦

آطنه محتاجینی ایچون

— انظار حمیته —

طنینك حاصلاتی آطنه محتاجینه ویرلمك اوزره اوته‌دن بریدن برطاقم فرسوده ، بیلزوم کاغدسو پرونتیلری طوپلامقده اولدیغی معلومدر . ایلك آی ظرفنده طوپلامش اولدیغمز کاغدك مجموع اثمانی اون بش لیرایه بالغ اولدیغی‌ده اولجه اعلان ایدلمشدی . ایکنجی آی ظرفنده طوپلامش اولدیغمز کاغدلری اولکی کون فروخت ایتدك اثمانی :

۲۲۳۶

غروشه بالغ اولدی . مبلغ مزبور اولجه

یازدیغمز کبی آطنه والیسی جمال بك ارسال ایدلشدر. بو آی ظرفنده حصوله کلن مبلغ ایله ایلك آی ظرفنده‌کی مبلغ آراسنده شایان دقت بر فرق موجود اولدیغی نظر دقته آلنیرسه شو تشبثه لازم اولدیغی قدر بر اهمیت ویرلدیکی تقدیرده حصوله کله‌جك فائده‌نك اویله نظر لاقیدی ایله کوروله‌جك درجه‌لرده اولمیه‌جغی درحال آکلاشیلیر. فقط، مع التأسف، هنوز اطرافده امید ایتدیکمز درجه‌ده بر فعالیت کوره‌مدك. بالخاصه مکتبلر، تجارتخانه‌لر کبی یرلرده بك چوق کاغد سوپرونتوسی موجود اولدیغی محقق اولدیغی حالده بو یرلردن نه براوقه کاغد کوندریلیور، نه آلدیرمق ایچون مطبعه‌مزه بر آدرس بیلدیریلیور. بوتون بو بیوك شیلرك دائما اوفاق، اهمیتسز شیلردن حصوله کلدیکی قاعده‌سی نظر دقتدن دور طوتیله‌جق اولورسه براوقه کاغدك بیله بر اهمیت مخصوصه‌سی اولدیغی درحال تسلیم ایدیلیر. عجبا الله‌کن کاغدی اوك بر کوشه‌سنده، مغازه‌نك، مکتبك بر طرفنده بریکدیرمك، صوکره بونلری آلدیرمق اوزره مطبعه‌یه بر سطرلق بر آدرس کوندرمك اوقدر بیوك بر زحمتمی متوقفدر که بو خصوصده امید ایتدیکمز فعالیتی کوره‌میورز؟ حتی دوائر رسمیه‌دن بك چوغنده بیله حالا لزومسز کاغدلر یاقدیریلیورده بونك بر امر خیره خدمت ایده‌جکی دوشونولیور. هرحالده طنین حمیتلی قارئلرینك شو سوزلری کمال دقت و اهمیتله اوقویه‌جقلرندن و بو خصوصده الدن کلن معاونتی دریغ ایتمیه‌جکلرندن امیدواردر.

ملاقاتلر موده‌سی

غزته‌جیلك صنعتی‌ده موده‌یه تبعیتدن قورتیله‌میور. ابتدالری حوادثجیلکدن زیاده خلق اوزرنده مربیلك وظیفه‌سنی ایفا ایدن مطبوعات کیت کیده مربیلك وظیفه‌سنی ایکنجی درجه‌یه براقش و استخبارات قسمنه دها زیاده اهمیت ویرمکه باشلامش، اودرجه‌ده که زمانمزده اك چوق صاتیلان غزته‌لر اك زیاده وقوعات سیاسیه و عادیه‌یه قوجمان قوجمان سرنامه‌لر وضع ایدنلر، بو سرنامه‌لر آلتنه هیجان بخش و فجیع خبرلری تفصیلاتیله درج ایلینلر اولمشدر. غزته‌جیلکك مقاله‌جیلك شعبه‌سی‌ده ایشته بوندن طولایی بك چوق سکته‌دار اولیور. قارئك زمانی طار، اوقونه‌جق غزته‌لر حددن افزون. ستونلرله مقاله‌یی کیم اوقویه‌جق؟. ترامواید‌ن آرابه‌یه، آرابه‌دن شمندوفره، شمندوفردن اوتوموبیله آتلایان حیات یومی و لیلیسنك قسم اعظمنی سوقاق ایله یازیخانه‌سی آره‌سنده کچیرمکه مجبور اولان، خانه‌سنده یاتمق ایچون بیله وقت بوله‌میان مدنیت حاضره اولادلرینك کوزلری، دماغلری، سیکیرلری قالدیرم صارصنتیسی ایله آرابه غجیردیسی آره‌سنده اختلاس ایدلمین طار اوقات اثناسنده‌کی مطالعات طویله‌یه تحمل ایده‌مدیکی ایچون غزته‌یی عادتا سرنامه‌لر ایله اوقومق بر نوع احتیاج رنکنی آلمشدر. هر صباح اویقودن قالقوب، کوزلکنی طاقوب، قهوه‌سنی ایچوب، سیغاره‌سنك دومانی تللندیروب مقاله‌لری تنقیدات ایله مترافق تفکرات ایله قرائت ایتمك ویا کیجه‌لری مومی یاقوب تفرقه‌لرله، حکایه‌لرله اویقویی طاتلی طاتلی دعوت ایتمك موده‌سی مع التأسف اوروپا و امریقانك بك چوق یرلرنده اونودلدی. غزته‌جیلر مندرجاتی اوقوتمق ایچون خاطر و خیاله کلمز غریب سرنامه‌لر ایجاد ایدییور، قایشه‌لری، سرنامه قالبلرینی ممکن اولدیغی قدر قبارتیورلر، اك طالعین قارئك عادتا کوزینه صوقیورلر. بوکا مقابل جدی مباحث یوق، سیاسیات، ادبیات، اجتماعیات، اخلاقیات، تاریخ، تربیه، فلسفه، تنقید حقنده جدی مباحث و مقالات یوماً فیوماً نادرلشیور، معدوم اولیور.

محرر مقالهٔ سیاسیه‌یی یازه‌جق؟ نه زحمت. سیاسی بر مقاله یازمق ایچون بر ایکی محیط، بر ایکی تاریخ کتابی، بر قاچ قولکسیون قاریشدیرمقدن ایسه او مسئلهٔ سیاسیه‌یی تعقیبه اك زیاده صلاحیتدار اولان ذواتی کیدر کوریر کندیلرینی استجواب ایدر، عادتا هوادن بر مقاله‌یی قارئلرینه یتیشدیریر، غزته‌سنك مدیرینی‌ده بالطبع ممنون ایدر. البته بر ناظرك، بر سفیرك، بر جنرالك افاده‌سی بر حقیر و مجهول محررك نتیجهٔ تتبعاتندن دها زیاده اهمیتله اوقونور؛ البته اونك سوزلری دها آغیرباصار، دها زیاده کفتکویی، مناقشه‌یی موجب اولور. کفتکو، مناقشه، غزته ایچون نه نعمت، نه صفا؟ ... نتیجه‌ده ناظر، جنرال، سفیر ویا هرهانکی اهمیتلی ذاتلرده ممنون، محررده ممنون، صاحب امتیازده ممنون، قارئی‌ده ممنون... چونکه بری نامنی طانیتمق، ره‌قلام یاپمق، دیکری ایشنی قولایلاتمق، یازدیغی ستون قبوله کچیرمك، دها او بری صاتیشی آرتیرمق، وارداتی چوغالتمق و نهایت مطالعه‌ده کیفنی یرینه کتیرمك، اکلنمك ایستر. ایشته انترویو، یعنی ملاقات اصولنك غزته‌جیلکده بو درجه اهمیت پیدا ایتمسی بو درلو مؤثراتك نتیجه‌سیدر.

بوکا غزته‌جیلکده بدعتمی، تجددمی دیملی بیله‌میورم. فقط هرحالده تاریخ مطبوعاتك صوك صحیفه‌لرندن برینی تشکیل ایدن «ملاقات» دورینك شیمدی هم موده‌سی کچیور، هم محاذیری یواش یواش تبین ایتمکه باشلایور.

موده‌سی کچیور، چونکه چوق سوء استعمال ایدلدی. چونکه یالکز برنجی درجه‌ده‌کی اشخاصك دکل ایکنجی درجه‌ده اشخاصك بیله افاده‌لرینه مراجعت ایدیلیور. ارتق عالم بیقدی. غزته صاحب امتیازلری‌ده بوایشی سزمکه باشلادیغندن بك آچیق کوز اولانلری شیمدی «ملاقات» لری متروك عد ایدرك رجال مهمه‌یه مقاله یازدیریورلر. اما مقاله‌کزی درج ایدن غزته‌نك لسانی یازه‌جق قدر صاحب وقوف دکل ایمشسکز ویاخود اولسانك الفباسنی بیله بیلمیورسکز. نه بأس وار. محرره برقاچ سوز سویلرسکز. او سزه بر مقاله قلمه آلیر سزده ساده‌جه امضاکزی آتارسکز. غزته ممنون اولور: چونکه اعاظمدن برینی رفقای تحریریه‌سی میاننه ادخال ایتمش اولیور. صاحب امضاك‌ده کیفی کلیور. چونکه بیلمدیکی برلسانده بیله بدطولا صاحبی اولدیغنه کندی‌ده اینانمغه باشلایور.

«ملاقات» اصولنك محاذیری‌ده وار دیدك. زیرا بك چوق ذوات هیچ خبرلری اولمدیغی حالده غزته‌نك برنده افاده‌لرینی و خاطرلرندن بیله کچیرمامش اولدقلری سوزلرك کندیلرینه اسناد ایدلدیکنی کوره‌رك حیرتلره دوچار اولیورلر. تکذیب ایتسون دیه‌جکسکز؟ فقط بو جرأت فوق العاده‌یی کوزینه کسدیرن غزته‌جی البته تدابیر احتیاطیه‌سنی اولجه آلمشدر. ناظره ویا حکومت آدمنه اویله سوزلر سویلنیرکه زواللی تکذیبه جسارت ایده‌مز. تکذیب ایتمسی او افاداده بولنمسندن بیك قات دها معنیدار کوریلور. اونك ایچون هضم ایدرسه بو دردی سینه‌یه چکر. غزته‌جی‌ده بر ایشکذارلق ایتمش بولنور. زیرا نه‌یاپسون! معیشت او قدر طار، حیات او قدر آلیمدرکه . . .

فقط محذور بوندن‌ده عبارت دکلدر. غزته‌جی ایله کوریشورسکز، یارم ساعت، بر ساعت قدر متمادیاً تعاطئ افکار ایدرسکز. اوله‌بیلیرکه مخاطبکزك حافظه‌سی او قدر متین دکل، اوله‌بیلیرکه مستنطقکزك قریحه‌سی پك واسع. اونك ایچون سزك بر قاچ سوزکزی محرر او درجه اوفوریر، قبارتیرکه ایرتسی کون کورنجه سزده شاشیریر قالیرسکز. ذاتاً ملاقات یاپان اکثریا او حکومت آدمی دکل، بالذات محرر اولیور. محرر کندی قفاسندن کچن شیلری مخاطبنه اسناد ایدرك عادتا بر مقاله یازیویریور. سزی بیوك آدملر عدادینه ادخال ایدوب استجواب لطفنده بولنان غزته‌جی‌یی اووقت تکذیب ویا تصحیح ایتمك نزاکتسزلکنده بالطبع بولنه‌مازسکز.

الحاصل ملاقات دنیلن شی بو زمانده «ملاقات» لقدن تمامیله چیقمش، اعجب العجائب بر شی اولمشدر. امور سیاسیه‌ده رسوخ پیدا ایدن، غزته‌لرك سیاساتده‌کی اهمیتی تقدیر ایدن، بالخاصه کندی سوزلرینك لدی الایجاب منسوب اولدقلری دولت علیهنده بر سلاح مقامنده استعمال ایدیله‌بیله‌جکنی ادراك ایدن رجال سیاسیه بو نوع ملاقاتلری مناسبتلی مناسبتسز دقیقه‌لرده اجرا ایتمز، کندیلری ایسترلر، او سوزلری سویلمکدن مملکتلری ایچون بر فائدهٔ صحیحه حس ایدرلرسه ایشته اووقت غزته محررینی محرم اسرار اتخاذ ایدر، اکا اعلان اولنه‌جق سرلری تودیع ایلرلر. ملاقات یاپمقده غزته‌جیلر نه قدر استاد ایسه‌لر افاده ویرمکده‌ده رجال سیاسیه او قدر ماهر و دوراندیش اولملیدرلر، بر دولتك داخل و خارجه قارشو کافهٔ مسئولیتنی درعهده ایدن بر ذات موضوع بحث اولنجه بو حزم و احتیاطك، بو مهارتك نه درجه وجودینی احساس ایده‌جکی بیانه حاجت کورمیز. بر سوز اولورکه بر مملکت ایچون قوص قوجه بر قطعه‌نك الدن کیتمسنه سبب اولور. بو سوزی علی العمیا سویله‌ییویرمك زمانمزك سیاسی جریانلرینه واقف عد ایدیلان یوکسك پك یوکسك رجال ایچون غیر قابل عفو خطیئات سیاسیه‌دن عد اولنور.

جنرال دامادك ماتن غزته‌سی مخابرینه واقع اولان افادات اخیره‌سی ایشته بو جمله‌دندر. اکر فرانسه باشوکیلی بو جنرالی کوزه لکندن طولایی عزل ایتمامش اولسه ایدی او سوزلرك بتون مسئولیتنه فرانسه‌ده اشتراك ایتمش و بو صورتله فرانسه ایله اسپانیا آره‌سنده مهم بر غائله تحدث ایتمش بولنه‌جق ایدی. برکت ویرسون فرانسه چابوجق تدبیرینی اتخاذ ایدرك مسئله‌نك الاولنمسنه میدان ویرمدی.

مع مافیه جنرال داماد عسکر اولدیغی حالده ینه اك بیوك سیویللردن دها زیاده ملاقات اصولنه واقف ایدی. زیرا سویلیه‌جکی سوزلرك اثنای ملاقاتده نسیان ویا سائر اسباب ایله تحریف ایدیله‌جکنی تقدیر ایدرك افاده‌لرینی عادتا استکتاب ایتمش ناموسلی بر عسکر اولدیغی ایچون بالآخره سوزلرینی هیچ بریندن نکول ایتمه‌مش. فقط هر حالده اصول محاوره و ملاقاته دها زیاده واقف اولدیغنی اثبات ایتمش. بزم رجالمز مع التأسف بو اصوللره‌ی او قدر آشنا دکللر. فرضا بر صدر اعظم ویا بر خارجیه ناظری لزوملی لزومسز ملاقاتلر اجرا ایتمملی، شاید ملاقات اجرا ایدرسه ذهنی سویلیه‌جکی سوزلری غزته‌یه کچمدن اول کوزدن کچیرملی و محررك خیالخانه‌سنه وسعت ویرمسنه میدان ویرماملیدر.

بوندن ماعدا بعض مسئله‌لر، بعض سؤاللر وارکه اونلره جواب ویرمك شویله طورسون اونلرك ایرادینه بیله مساعده اولنماز. زیرا بعض چتین، نازك، مخاطره‌لی سؤاللرده وارکه برکره محررك دوداقلری آره‌سندن چیقدیمی اکا جواب ویرمامك شویله طورسون جواب ویرمم دیمك بیله بیك درلو تفسیراته محل ویریر. زیرا بر جنرالی عزل ایتمکله اونك سویلدکاری سوزلرك مسئولیتدن اونی تجدید ایتمك ممکن اولور. فقط بر صدر اعظم ویا بر خارجیه ناظری حقنده نه درلو معامله یاپیله‌جغی بحق جای سؤال کوریلور. بر ملت ولوکه اك معتمدی اولان بر ذاتك دهانندن صدور ایده‌جك کلمانك ضررینه قارشو تحفظ ایتمك مجبوریتنده‌در. و بو قبیل سوزلره عدم اشتراکنی بیان ایچون هر درلو تدابیره توسل ایتمکده معذوردر. فرنکلرك بر سوزی وار: «بنی دوستلره قارشو مدافعه و محافظه ایدیکز. دشمنلرمك حقندن بن کلیرم.»

بزی‌ده جناب حق بویله کلمانك معانی وقوتنی طارتمقدن عاجز دوستلرك ضررندن وقایه ایتسون دیه‌لم.

بابان زاده

اسماعیل حقی

مسائل مهمهٔ داخلیه

پطریقخانه‌لر امتیازلری حقنده

لاتورکی محرریله دوم پطریقی آراسنده ملاقات

محرر — ممالك عثمانیه‌ده ساکن بولنان عناصر خرستیانیه پطریقخانه‌لرینك حائز اولدیغی امتیازاتی حکومت عثمانیه‌نك الغا ایتمك نیتنده بولندیغنه دائر صحیح ویا یاکلش بر شایعه دوران ایتمکده‌در. بو بابده‌کی مطالعه‌کز نه‌در، افندم؟

— بونیتك عثمانلی حکومت حاضره‌سنك برامل خفیه‌سی اولدیغی حقنده شبهه‌یه محل اوله‌مز. قابینه اعضاسندن ایکی ذاتك بر اجنبی غزته‌سیله نشر اولنان بیاناتی نیم رسمی صورتده تکذیب ایدلمش اولمقله برابر وقوعات و تمایلات؛ حکومتك، الیوم موقع اقتدارده بولنان فرقه‌نك بو بابده‌کی آمالنی کوستره‌جك درجه‌ده باهر و ظاهردر. فقط مسئله‌نك اهمیتی بو جهتده دکلدر.

کنج ترکلر فرقه‌سندن پك چوغنك محل تحصیلی اولان فرانسه‌ده تطبیق اولنان بعض افکاره اتباع ایدن او فرقه ارکانی بوراده‌ده کلیسا ایله حکومتی آییرمق پولتیقه‌سنی تطبیق ایتمك ایستیورلر. بونلر دولت عثمانیه ممالکنده ساکن عناصر خرستیانیه‌یه: «امور و خصوصات ذاتیه‌کز ایچون مختلف محافل روحانیه‌یه مراجعته بعدما سزك ایچون لزوم قالمامشدر. پطریقلریکز بعدما سیزك ایچون مراتب روحانیه‌نك اك بالاسنده بولنان راهب صفتندن باشقه بر امتیازی حائز اولمیه‌جقدر. آنلر راهب اولمق صفتنی حائز اولنجه نفوذلری کلیسالره محصور قالمق اقتضا ایدر. آرزو ایدرسه‌کز آنلر سزه مراسم دینیه‌یی ایفا ایتدیرسونلر. اکر مطالب ذاتیه و مصالح حکومت ایچون بر مراجعتکاه آرایه‌جق اولورسه‌کز مجلس مبعوثانده مبعوثلریکز وار. حکومته‌ده مراجعت ایدرسکز.» دییورلر. خلاصه کنج ترکلرك کندیلرینك اکثریت فوق العاده‌سی مقابلنده هیچ مثابه‌سنده قالان خرستیان مبعوثلری فرقهٔ صغیره‌سنك پك ازنفوذی اوله‌جغنی نظر دقته آله‌رق خرستیان عنصرلرینی مرکز طبیعی و مشروعلرندن آییرمق و پطریقخانه‌لرك قوت و متانت ملیه‌لرینی هیچ حکمنه کتیرمك ایستیورلر.

بوراده بوتشبثك محق اولوب اولمدیغنی تدقیق ایتمکه لزوم یوقدر. فقط بوتشبثك سربستی و عدالت قواعد مقدسه‌سی و قانون اساسینك بدایت نشرنده فوق العاده آلقیشلرله تلقی ایدلمش و بوتون اوروپانك‌ده توجهنی جلب ایلمش اولان مساوات کاملهٔ اساسیه قارشیسنده قابل تطبیق اولوب اولمیه‌جغنی آکلامق لازمدر. فرانسه‌ده کلیسا ایله حکومت یکدیکرندن تفریق ایدلمش ایسه اوراده حکومت ایله کلیسانك دها بدایت حالده برلشمش اولمسندن نشأت ایتمشدر. فرانسه‌ده‌کی قاتولیك حکومت بر حکومت روحانیه اولمشدی. دیکر مذهبلری حمایه ایتمه‌مك، طانیمامق و راهبلره حقوق سیاسیه [illegible] اسنده بر موقع آییرمه‌مق حقنی حائز ایدی. [illegible] الکنده‌ده فرانسه‌نك بالعموم قانونلری [illegible] حقوق اساسیهٔ عدالت قاعده‌سنك ایجابنجه تطبیق ایدیله‌جك اولورسه بزده بوراده‌کی [illegible] تیازاتمزك و پطریقخانه‌ده بولنان صفت [illegible] سیه‌نك قالدیرلمسنه موافقت کوستریرز. [illegible] حکومت عثمانیه‌نك مذهب رسمیسی اسلام اولدیغنی [illegible] اولا اسلامدن ایشه باشلامق لازم کلیر. [illegible] حکومت شیخ الاسلامك بوتون صفات سیاسیه‌سنی آلملی، شیخ الاسلام مجلس وکلاده حاضر بولنمه‌ملی، اهالئ مسلمه‌یه قارشی یالکز وظائف دینیه‌سیله مشغول اولملیدر.

اکر صرف جهت سیاسیه نظر دقته آلنه‌رق سوز سویلنه‌جك اولورسه باب مشیخت موجود اولمه‌ملیدر. چونکه ترك امامری هیچ بر صفت رسمیه‌یی حائز دکلدرلر. حکومت عثمانیه مذهب اسلامه قارشی مستقل اولملیدر. دین اسلامده جهت سیاسیه‌جه سائر مذاهب خرستیانیه حالنده بولنملیدر. بزده دولت سیاسیه و دینیهٔ عثمانیه حکمدارینك حکمدارلق عنوانیله برابر خلیفه اولمسنه لزوم یوقدر. سویلیکز باقه‌یم، سلطان و خلیفه یعنی حکمدار و رئیس روحانی اولان بر حکمدارك حکومتی کلیسانی حکومتدن آییرمق ایسترسه غریب اولمزمی؟ ترکلر بو فرانسز افکارینی بوراده موقع تطبیقه قویه‌جق اولورلرسه اوزمان بز کمال ممنونیت ایله امتیازاتمزی الغا ایده‌جکز. ذاتاً او حالده امتیازات مذکوره‌نك دوامنه هیچ بر سبب قالمیه‌جغندن کندیلکندن قالقمش اوله‌جقدر. بویله اولمزسه برشی یاپیله‌مز. پك قولای تقدیر ایده‌بیلیرسکزکه اوزمان ترکلر آراسنده شایان دقت بر عدم مساوات موجود اوله‌جقدر: ترکلرك رئیس روحانیسی صفت سیاسیه‌سنی محافظه ایده‌جك و غیر مسلملرك رؤسای روحانیه‌سی ایسه هیچ بر صفت سیاسیه‌یی حائز اولمیه‌جقدر. او حالده ایسه قانون اساسینك تأمین ایلدیکی مساوات مفقود اولمش «عثمانلیلر هانکی دین و مذهبه منسوب اولورلرسه اولسونلر حکومت نزدنده مساویدرلر» جملهٔ محتشمه‌سی معناسز قالدقدن باشقه کاملاً یاکلش اولمش اولور.

ملیتپروانه بر تضییق ایله حکومت بر عنصره باشقه، دیکرینه ایسه‌یه باشقه بر طرزده معامله ایده‌رك اجرای حکومت ایلرسه آرتق قانون اساسیده‌کی مساواتدن و عدالت عثمانیه‌دن بحث ایتمك پك بی‌لزوم برشی اولور.

بن بو مملکتده اختیارلامش اولدیغم و شیمدی مقتدر بر سیاستشناس اولمش بولنان کنجلرك جمله‌سندن زیاده وقوفه مالك بولندیغم جهتله سوزمه اعتماد ایدیکز که بز هنوز کلیسانك حکومتدن آیریله‌جغی زمانه یاقلاشمامش بولنیورز. بونك ایچون شو صره‌ده ترکیاده‌کی خرستیانلرك امتیازات مذهبیه‌لرندن بحث ایتمك هم پولتیقه‌یه غیر موافق هم ده تهلکه‌لیدر. بو بحثی یالکز میدانه چیقارمق بیله عناصر سائره‌دن زیاده ترکلر ایچون مضر اولور. ممالك عثمانیه کبی واسع و متفرق بر مملکتی اداره ایتمك اویله قولای بر ایش دکلدر. وزون ترکلرك غیرت و فعالیتلرینی تقدیر ایتمکله برابر تجربه‌سزلك و کنجلکلرینه‌ده آجیمق لازمدر. ادارهٔ حکومت فنی چوق یشامق و مدت مدیده تجربه‌ده بولنمق صورتیله اوکرنیله بیلیر. پطریقخانه امتیازاتی ظن ایدلدیکی کبی چابوق ازاله ایدیله‌میه‌جکدر. بز کلیسامزه تابع اولانلرله برابر اولنجه‌یه قدر آنی مدافعه ایده‌جکز.

— عناصر غیر مسلمه‌نك عسکرلکلری حقنده‌کی مطالعه‌کز نه‌دن عبارتدر افندم؟

— پطریقخانه‌مز حکومته بر تقریر تقدیم ایدرك خرستیانلر ایچون آیری مفرزه‌لر تأسیس ایدلمسنی، بونلرك راهبلری آیری اولمسنی، راهبلرك معاشی حربیه نظارتندن ویرلمسنی، خرستیانلرك دینمزك تعیین ایلدیکی ایام و آوان مخصوصه‌ده بوتون وظائف دینیه‌لرینی ایفا ایتمه‌لرینه مساعده کوسترلمسنی طلب ایلدی.

— حکومت عثمانیه‌نك بو شرائطی قبول ایلیه‌جکنه احتمال ویریورمیسکز؟

— قبول ایدلدیکنه دائر بر کونه اخبار رسمی وقوع بولمدی. فقط بنم مطالعهٔ شخصیه‌م جواب رد آلنه‌جغی نقطه‌سیدر. دیکر طرفدن غزته‌لر طرفندن بعض نشریات وقوع بولمش اولمقله برابر غیر مسلم اولانلرك خدمت عسکریه‌لری هنوز بر نظامه ربط ایدلمه‌مشدر. بلکه‌ده تأخیر ایدیله‌جکدر.

— مکتبلر ایچون حکومتك مراقبه‌سنی قبول ایده‌جکمیسکز؟

— قطعیاً قبول ایتمیه‌جکز. پطریقخانه بو بابده حکومته قارشی حائز مسئولیتدر. بونجه عصرلردن بری کفایت ایتمش اولان بو مسئولیت بوندن صوکره‌ده کفایت ایدر. بو بابده‌کی حقوق تاریخیه‌مزی هرکسه و هرشیئه قارشی مدافعه ایده‌جکز.

شقاوتك منعی و متجاسرلرینك تعقیب و تأدیبی حقنده مجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیه صادر اولان قانون لایحه‌سیدر:

— مابعد —

سکزنجی ماده تعقیب مفرزه‌لری بولندقلری محلك مأمورین ملکیه‌سندن آله‌جقلری اوامر و تبلیغاته توفیق حرکته مجبوردرلر. مأمورین ملکیه اشبو اوامر و تبلیغاتی مافوقلرندن ورود ایده‌جك تبلیغات و تعلیماته یاخود محللرنجه تحقق ایدن لزوم و احتیاجه کوره تحریراً اعطا ایلیه‌جکلری و رأساً ویردکلری اوامردن مافوقلرینی خبردار ایده‌جکلردر.

طقوزنجی ماده مصادماتده ابراز فداکاری ایله موفقیت مهمه احراز ایدن مفرزه‌لرك کرك ضابطانه کرك آنلرك لزوم کوستره‌جکی افراده ولایتك تذییله مکافات نقدیه دخی ویریله‌جك و تعقیبات و مصادماتده رخاوت و عدم اقتدار کوسترنلر حقلرنده قانون عسکری موجبنجه ترتب ایده‌جك مجازات و معامله درحال اجرا ایدیله‌جکدر.

ایکنجی فصل

قری و طرق مواصله‌نك محافظه‌سی

اوننجی ماده قری و طرق مواصله‌نك محافظه‌سی ژاندارمه‌یه عائددر. انجق لزوم تحقق ایتدکجه قطعات تعقیبیه امر محافظه‌ده ژاندارمه‌یه مظاهرت و معاونت ایده‌جکدر.

اون برنجی ماده اشقیا تعرضات و تهدیداتنه معروض بولنان کویلرده مزروعات و محصولات و ابنیه‌یی محافظه ایله برابر لدی الایجاب حکومتك قوای محافظه‌سنه دلالت و معاونتده بولنمق و معاشلری طرف اهالیدن تسویه ایدلمك اوزره محتاج اولدقلری بکجیلرك حکومتجه تعیینی استدعا اولندیغی حالده اوصاف و شرائط لازمه‌یی حائز کیمسه‌لردن ایستندیکی قدر بکجی تعیین اولنه‌جق و بونلرك علامت فارقه‌لریله سلاح و جبخانه‌لری مجاناً جانب حکومتدن ویریله‌جکدر. شو قدرکه هر کویده لااقل ایکیشر نفر ژاندارمه بولندیریلوب بکجیلر بو ژاندارمه‌لرك امر و اداره‌سی آلتنده و سلاحلری ژاندارمه‌لرك یاننده بولنه‌جقدر.

اون ایکنجی ماده اشقیا تعرضاتنه معروض اولان کویلرك اهالیسی استخدامی معتاد اولان بکجیلردن بشقه بکجی معاشی اعطاسنه مقتدر اولمیوبده امر محافظه‌یی کندی عهدهٔ مسئولیتلرینه آلمق اوزره قریه‌لری نامنه متعدد سلاح تذکره‌سی اعطاسنی استدعا ایلدکلری و بو استدعالرینك اسعافی ولایتجه محذوردن سالم کورولدیکی تقدیرده ولایتجه تنسیب ایدیله‌جك مقدار سلاح ایچون قریه نامنه تذکره اعطاسی جائز اوله‌جق فقط اشبو اسلحه قریه‌ده اقامه ایدیله‌جك ژاندارمه‌لرك محافظه‌سنه مودوع بولنه‌رق وقت احتیاجده ژاندارمه‌نك نظارتی و قریه مختار و اختیار مجلسلری اعضاسیله معتبرانك مسئولیت مشترکه‌لری آلتنده قریه اهالیسندن مناسبلرینه توزیع ایله جان و مال و مسکنلرینك مدافعه‌سی خصوصنده استعمال اولنه‌جقدر. آنجق بو منزلو قریه‌ده ژاندارمه قره‌غولی موجود دکلسه ژاندارمه‌یه اقامتکاه اتخاذینه صالح بر محلك تدارك و انشاسنه اهالی مجبوردر.

اون اوچنجی ماده حکومتجه تعیین و اعلان اولنه‌جق مدت ظرفنده اهالئ قریه‌نك یدلرنده ویا خانه‌لرنده بولنوبده مأمورین حکومته کتیروب تسلیم ایده‌جکلری اسلحهٔ ممنوعه‌دن دولایی اصحابنه هیچ بر مسئولیت و مجازات ترتب ایتمز.

اوچنجی فصل

قریه بکجی و مختار و اختیار مجلسی اعضالریله اهالی‌یه ترتب ایدن وظائف

اون دردنجی ماده شقاوتك منع و قمعی و ارباب شقاوتك درده‌سی اثناسنده قری بکجی و مختار و اختیار مجلسی اعضالریله اهالیسنك عهده‌لرینه ترتب ایدن وظائف بر وجه آتیدر:

(۱) قریه‌لری داخل و خارجنده تصادف ایده‌جکاری ویا هر نه صورتله اولور ایسه اولسون موجودیتلرندن خبردار اولدقلری اشقیایی طوتمق ویا طوتدیرمق و بوکا مقتدر اوله‌مازلر ایسه بلا اضاعهٔ وقت الیقین قره‌غوله ویا مفرزهٔ عسکریه قوماندانلرینه خبر ویرمك.

(۲) یرلی و یبانجی اشخاصدن کوی اهالیسنی اشقیایه التحاقه ویا نقداً ویاخود بدناً معاونته تشویق و تهدیده و اسلحه و اشقیایی اخفاسنه و اخبارده بولنمامغه تشویق و تهدید ایدنلری درد ست ایدوب اك یقین ژاندارمه قره‌غولنه تسلیم ایتمك ویا ایتدیرمك و بوکا مقتدر اوله‌مدقلری حالده کذلك درحال اخبار ایتمك.

(۳) اهالیدن غیبوبت و اشقیایه التحاق ایدنلر حقنده‌کی معلومات و استطلاعاتی ژاندارمه قره‌غولی قوماندانلرینه ویا مأمورین حکومته بیلدیرمك.

(٤) ارباب شقاوت طرفندن تشویقات و تهدیداتی و مخابره‌یی متضمن اوله‌رق قریه‌یه کوندریله‌جك اوراق و حامل و موصللرینی تسلیم ویا اخبار ایتمك.

(۵) ارباب شقاوته التحاق ایدنلردن ویا شقاوت یولنده بر جرم ایقاع ایده‌رك فرار ایلینلردن قریه‌لرینه عودتله اختفا ایدنلری کذلك اخبار و کوبه خفی و جلی سلاح ادخال ایلینلری و اسلحه و اشقیا اخفا اولنان یرلری و رخصتسز سلاح طاشیانلری و شقاوت ایچون چته تشکیل ایلینلری مأمورین حکومته بیلدیرمك.

دردنجی فصل

مجازات

اون بشنجی ماده قری بکجی و مختارلریله اختیار مجلسی اعضاسندن و اهالیسندن مادهٔ سابقه‌ده تعداد اولنان وظائفی قصداً و سوء نیته تبعاً ایفا ایتمین ویا بر معذرت مشروعه‌یه مستند اولمقسزین تأخیر ایدنلر ارباب شقاوته معین بر نشاق عد اوله‌رق فعللرینك ثابت اوله‌جق درجه‌سنه کوره جزا قانوننه توفیقاً مجازات ایدیله‌جکلردر.

اون آلتنجی ماده قریه بکجی و مختارلریله اختیار مجلسی اعضا و اهالیسی اون دردنجی ماده‌ده محرر وظائفی عدم ایفاده اتحاد ایتدکلری تبین ایلدیکی حالده قریه بکجی و مختارلریله اختیار مجلسی اعضاسی اون بشنجی ماده موجبنجه جزا کوره‌جکلری کبی اهالئ قریه‌دن دخی ایلك دفعه ایچون اون لیرادن یوز عثمانلی التونه قدر جزای نقدی آلنه‌جق و تکرری حالنده حکومتك اوقریه اهالیسندن مظنهٔ سوء اولانلرینی بش سنه‌یی تجاوز ایتمامك اوزره ولایات سائره‌یه تبعید ایلمکه حقی دخی اوله‌جقدر.

اون یدنجی ماده اون اوچنجی ماده موجبنجه طرف حکومتدن تعیین و اعلان ایدیله‌جك مدتك انقضاسندن صکره هرکیمك یدنده ویا تحت محافظه‌سنده اسلحهٔ ممنوعه ویا جبخانه ظهور ایدرایسه بونلر مصادره ایله برابر متجاسرلری بر آیدن التی آیه قدر حبس ایله مجازات اولنور.

اون سکزنجی ماده اثنای تعقیبده اشقیایه التحاق ایله استعمال سلاح ایدنلردن اثر جرح و قتل نفوس واقع اولدیغی حالده فاعللری اعدام اولنور. اثر جرح و قتل واقع اولمدیغی تقدیرده اوچ سنه‌دن اقل اولمامق اوزره کورك جزاسیله مجازات اولنور.

اون طقوزنجی ماده حرکات شقاوتکارانه‌یی ایقاع ایچون فعلاً ترتیباتده بولنانلر و حرکات شقاوتکارانه‌یی اداره ایدنلر اعدام اولنور.

یکرمنجی ماده قریه و قصبه و شهرلرده طولاشدقلری صره‌ده غیر مسلح اوله‌رق طوتیلان ارباب شقاوت حقنده دخی عین شقاوت جرمنی ایقاع ایدنلر کبی معامله اولنه‌جقدر.

یکرمی برنجی ماده ارباب شقاوتك اختفا و کشت و کذارلرینی تأمین و تسهیل ایدنلر و ارزاق و جبخانه‌لریله سائر احمال و اثقاللرینك نقل و جلب و حفظ و اعاشه و اسکانلرینه و خفی و جلی و شفاهی و تحریری مخابره‌لرینه دلالت و وساطت ایلیانلر و اشقیا چته‌لرینه و بونلرك شریك و معینلرینه و یتاقلرینه نقداً ویا بدناً هر نه صورتله اولورسه اولسون معاونت و مشارکتده بولنانلر حقلرنده حرکتلرینك درجاتنه کوره اشقیا معین و یتاقلری حقنده مبین اولان مجازات قانونیه ترتیب و اجرا اولنور.

یکرمی ایکنجی ماده اثنای تعقیبات و تحریاتده قوای تعقیبیه‌نك حرکات و معاملاتی اشکال و ارباب شقاوت لهنده اوله‌رق کتم و تغییر حقیقتله قوای تعقیبیه و مأمورین تحقیقیه‌یی تغلیط و اغفال ایدنلر و حرکات عسکریه‌دن اشقیایی خبردار ایتمك ایچون طاغدن طاغه باغیرمق و اشارت ویرمك کبی حرکاته جرأت ایدنلر کذلك معین و یتاق جزاسیله مجازات اولنورلر. اخبارات کاذبه ایله مفرزهٔ عسکریه‌یی خطره القا ایلیانلر اعدام اولنور.

یکرمی اوچنجی ماده بر کویده متحصن اشقیا بولندیغی استخبار اولنوبده قوای تعقیبیه جانبندن اوزرلرینه وارلدیغی صره‌ده اشقیایی قورتارمق ویا فرارلرینی تسهیل ایتمك ایچون کویلیلردن سلاح آتانلر یکرمی برنجی ماده‌ده محرر اولدیغی وجهله مجازات کوره‌جکلردر.

یکرمی دردنجی ماده بوصو قورمق قوای تعقیبیه ویا اهالی اوزرینه سلاح اندا ایدن اشخاصك عقب وقعه‌ده بر کویه داخل اولدیغی آکلاشیلوبده اوکویك اهالیسی متحداً کتم حقیقت ایلدکلری حالده عمومی حقنده اون آلتنجی ماده‌نك حکمی اجرا اولنه‌جقدر.

یکرمی بشنجی ماده اهالیدن اشقیا چته‌لرینه التحاق ایتدکلری تحقق ایدن اشخاصك عائله‌لرینی حکومتك تنسیب ایده‌جکی محله نقل و اسکان ایتمکه حقی واردر.

یکرمی آلتنجی ماده ارباب شقاوت علیهنده حکومته اخبارده بولنان کیمسه‌لرك نام و هویتلری و وظیفه‌دار اولان مأمورلردن ماعداسنه افشا ایتمك قطعیاً جائز دکلدر. مأمورین حکومتدن هرکیم

اولور ایسه اولسون برعسکر حقنده افشا آتده بولنور ایسه مأموریتندن عزل ایدیله‌جك وبر دها هیچ بر خدمت دولتده قوللانلامق اوزره مأموریتندن طرد اولنه‌جقدر . شاید بوافشاآتی یوزندن مخبره سوء قصد ایدلدیکی تقدیرده اومأموره مجروحیت ویا وفاته سببیت ویرمش اولانلر حقنده جزا قانوننده معین اولان جزا باشقه‌جه اجرا اولنه‌جقدر .

یکرمی یدنجی ماده ارباب شقاوت حقنده اخبارات ویا سائر بومثللو خدماتندن حکومتجه استفاده اولنوبده اسم وهویتلری هرنصلسه شیوع بولمسندن طولایی مال وجانلرنجه تهلکه‌یه معروض قالان کیمسه‌لری حکومت کندولرینك آرزو وطلب ایده‌جکاری محلاره نقل ایله اسباب محفوظیت ومعیشتلرینی وعملکتلرنده املاك واراضیسنك محافظه وادارهسنی تأمین ایده‌جکدر . افراداهالیدن حکومته قلاغوزلق وتبرك ایدنلردن جانب حکومتدن حمایه ومحافظه ایدلدیسه رغماً اشقیا طرفندن اتلاف ایدیلدلر اولورایسه بونلرك عائله‌لرینك معیشتلری تخصیصات کافیه ایله تأمین اولنور .

یکرمی سکزنجی ماده ارباب شقاوتك وبونلره معاونت ومشارکنده بولنانلرك محاکمه‌سی وترتیب مجازاتی تشکل ایده‌جك دیوان حربلره عائددر .

یکرمی طقوزنجی ماده دیوان حربلر طرفندن ویریلان حکملر والینك اصبله وبالکز اعدام قرارلری بالاستیذان ارادهٔ سنیه استحصالیله اجرا اولنه‌جقدر .

اوتوزنجی ماده دیوان حربك کرك تشکل وایفای وظیفه ایده‌جکی محلی وکرك احکام صادره‌نك مواقع اجرائیه‌سنی تعیین ایتمکه والیلرك صلاحیتی واردر .

اوتوز برنجی ماده دیوان حرب لااقل بش کشیدن مرکب بولنوب رئیس ایله اعضاسندن ایکیسی مأمورین عسکریه‌دن اولمق اوزره اردو قوماندانی طرفندن واعضاسندن دیکر ایکیسی محلی مأمورین عدلیه‌سندن اولمق اوزره والیٔ ولایت جانبندن انتخاب وتعیین اولنور ودیوان حرب حضورنده اصول مدافعه جاری اولوب فقط حکملری قابل استیناف وتمییز اولمیه‌جقدر .

اوتوز ایکنجی ماده برولایتده بوقانون حکمنك تطبیقنه احتیاج حاصل اولدیغی حالده اسباب موجبه‌سی ولایتدن داخلیه نظارتنه بالاطراف اشعار اولنوب نظارت مشارالیهاجه تصویب وتکلیف ومجلس وکلاجه بالمذاکره تنسیب ایدلدیکی حالده نظارت مشارالیهادن ویریله‌جك مأذونیت اوزرینه بوقانون احکامنك صورت موقته‌ده تطبیقاتنه ابتدار اولنور . بو لزوم زائل اولدقدن صوکرا بوقانون احکامنك تطبیقنه نهایت ویرلدیکی کون داخلیه نظارتنه اعطا ایدیله‌جك مأذونیت اوزرینه ولایتك رسمی غزته‌سیله اعلان اولنور .

اوتوز اوچنجی ماده اشبو قانونك اجراسنه حربیه وداخلیه نظارتلری مأموردر .

۲۵ رمضان سنه ۳۲۷   ۲۷ ایلول سنه ۳۲۵

مسائل مهمهٔ خارجیه

چارك سیاحتی

روما ، ۱۳ تشرین اول — پترسبورغ وبرلیندن وارد اولان تلغرافنامه‌لر روسیه ایمپراطورینك ایتالیا قرالنی زیارت ایتمك اوزره قریمدن ایتالیایه متوجهاً حرکت ایتمسی محقق اولدیغنی متفقاً دریان ایتمکده‌درلر . مع مافیه مشارالیهك سیاحتده تعقیب ایده‌جکی پروغرام ایله ملاقاتك موقعنی تعیین خصوصنده اختلاف واردر . تریبونا ، جورنال دیتالیا ، قوریه‌ده‌للاسه‌را غزته‌لرینه وارد اولان تلغرافنامه‌لر چارك باویه‌را واسویچره‌دن کچه‌رك راقونجی‌ده ایتالیا قرالنه ملاقی اوله‌جغنی وآژانسیا ایتالیانا تلغرافی ایسه چارك بحرسیاه و بوغازلر طریقیله عزیمت ایله ملاقاتك (باری) ده وقوع بوله‌جغنی تخمین ایتمکده‌درلر .

روغینك صورت قتلی

روغینك صورت قتلی حقنده تان غزته‌سی بعض معلومات جدیده استحصال ایتمشدر ، مذکور غزته‌نك افاده‌سنه نظراً آوروپا هیئت دولیه‌سی طرفندن واقع اولان توصیه ونصایحی سلطانه تفهیم ایتمك اوزره بوتون قونسلوسلرك شرف قبوله منتظر اولدقلری براثناده روغینك قتل فجیعی موقع فعله وضع اولنمشدر. ابتدا روغی براسلان اوکنه آتلمش وحیوان بیچاره‌نك اوموزلرینی قیرمش ، یوزینی ییرتمشدر. بواثناده روغی دها کندینی غائب ایتمه‌مشدی. فقط سلطان باشلادیغی حرکت خونینی درحال اکمال ایچون بیچاره‌یی قورشونله اولدورتمش وصوکره لشی اوزرینه پترول دوکدوره‌رك قادینلرده حاضر اولدیغی حالده زواللی‌یی یاندیرمشدر . بونك عقبنده ایسه آرتق هیچ بروظیفه‌لری قالمامش اولان قونسلوسلری حضورینه قبول ایتمشدر .

بلغار استقراضی

ویانه ، ۳۰ ایلول — (۱۶۰) میلیون فرانقلق براستقراض عقد ایتمك اوزره بلغار مالیه ناظرینك وقوع بولان مراجعتنه قارشی فرانسز سرمایه‌دارانی بواستقراضك بلا کفالت عقد ایدیله‌میه‌جکنی بیان ایلمشلردر . سرمایه‌دارانك بو عدم قبولی اوزرینه استقراض غیرقابل عقد کبی تلقی اولنمقده‌در .

— پرونودوس —

طنین

بو حوادث اوایکی کونکی غزته‌مزك مستخبرات خصوصیه قسمنده محرر بولنیوردی. بلغارستان مالیه ناظرینك شو صورتله عقد استقراضه موفق اولامامسندن دولایی بربحران وکلا ظهورینه‌ده انتظار ایدلمکده‌در .

یونانستان احوالی

پرونودوسك خصوصی تلغرافلری :

آتنه ، ۳۰ ایلول — مجلسك نظامنامهٔ داخلیسنی مذاکره‌یه مأمور ایدیلان انجمنك ایکی کون ظرفنده تدقیقاتنی اکمال ایتمه‌سنه قرار ویرلمشدر . مجلس مبعوثان شیمدی اصلاحات مالیه ایله مشغولدر . بو اصلاحات ایله مهم تصرفات وقوع بوله‌جقدر .

ولایاتدن اونی لغو ایدیله‌رك دیکرلرینه الحاق اولنه‌جق وبرچوق محاکم ابتدائیه وصلحیه ایله برچوق مکاتب ابتدائیه قالدیریله‌رق نظارتلرده‌کی فضله مأمورلرده اخراج ایدیله‌جکلردر .

یونانستانده برتجارت ونافعه نظارتنك احداثنه قرار ویرلمشدر. بوبابده‌کی لایحه قریباً تقدیم اولنه‌جقدر .

ایران قونسلوسنه سوء قصد

ایران سفیرینك برادری وایرانك درسعادت قونسلوسی مفخم السلطنه علی اکبرخانك اوشاغی مشهدعلی دون صباح مشارالیهك بك اوغلنده اقامت ایتدیکی خانك آلت قاتنده‌کی اوداسنده یاتمقده ایکن ایشتدیکی بر کورولتی اوزرینه یاتاقدن قالقه‌رق دیشاری چیقدیغی وقت هنوز الاجه قراکاق اولمسندن تشخیص ایده‌مدیکی اوچ مجهول شخصك مردیوندن چیقمقده اولدقلرینی کوره‌رك مانع اولمق ایسته‌مش ، مرقوملرده علینك اوزرینه هجوم ایده‌رك بیچاقله وجودینی متعدد محلندن مدهش برصورتده یاره‌لمشلردر .

مهاجملر جنایتی اجرا ایتدکدن صوکره قاچمشلردر . علینك فریادی اوزرینه خانه خلقی اویانه‌رق محل جنایته قوشمشلر. وعلی‌یی قانلر ایچنده کوره‌رك شاشیرمشلردر جنایتك وقوعی ضابطه‌جه استخبار ایدلمکله مدعی عمومی واطبا ایله مأمورین سائره اعزام اولونمش ولدی المعاینه علیده اثر حیات کورولمش ایسه‌ده بو حیاتك پك موقت اولدیغی اکلاشلمشدر . همان افاده‌سنه مراجعت اولنمش وبروجه بالا ایضاحات پك مختصر صورتده وکوجلکله آلنه بیلمشدر . علی ، مهاجملرك قونسلوس بکی اولدورمك اوزره یوقاری‌یه چیقمقده اولدقلرندن مدافعه ایتمك ایستدیکنی افاده‌سنه علاوه ایتمشدر . مجروح همان برسدیه ایله النجی دائره خسته خانه‌سنه کوندرلمش وتحقیقات لازمه‌یه دوام ایدلمکده بولونلمشدر .

شئون

عثمانلی استقراضی

پارس ، ۱۳ تشرین اول — حکومت عثمانیه طرفندن بانق عثمانی ایله اخیراً عقد اولنان یدی میلیون لیرالق استقراضك ، میدان رقابتك وسعتنه نظراً ، فرانسز سندیقه‌سی ایچون بویوك بر موفقیت تشکیل ایتدیکی وبونك شرفی بانق عثمانی مدیر عمومیسنه راجع اولدیغی [illegible] مالیه‌مزده درمیان اولنیور.

شهر امانتی استقراضی

شهرامانتجه عقدی متصور اولان [illegible] لیرالق استقراض معاملاتنی تدقیق ایتمك اوزره تشکل ایدن قومیسیونده دون معارف [illegible] نائل بکله تجارت ونافعه ناظری حلاجیان افندی حاضر بولنمش واقشام کچ وقته قدر [illegible] مالیه دیرکتورلریله مذاکرهٔ کیفیت [illegible] .

شهر امانتی عقد ایده‌جکی استقراض [illegible] بش فائضله وطقسان بش بوچوق فیات [illegible] ملی بانقه‌سیله عقدینی قرارلاشدیرلمشدر [illegible] اساسیه بوندن عبارت اولوب اولبابده [illegible] نامه اساسی شهرامینی خلیل بك افندی [illegible] بانقه نامنه حرکت ایدن موسیو [illegible] امضا ایدلمشدر. اصل مقاوله نامه [illegible] کونی تنظیم وامضا اولنه‌جقدر .

کرك مذکور بانقه وکرك سلانیك بانقه‌سی طرفندن درمیان اولنان تکالیف بر راده‌ده بولنمق حسبیله حکومت استقراضك عقدینی اولجه تکلیف ایدن ملی بانقه‌یه حواله ایدلمشدر . یالکز سلانیك بانقه‌سنه‌ده ربعی تجاوز ایتمه‌مك اوزره بر حصه ویریله‌جك وبو دخی هر ایکی بانقه آره‌سنده قرارلاشدیریله‌جقدر .

امام یحیانك مکتوبلری

یمنده امام یحیانك ذات حضرت پادشاهی‌یه برعریضه تقدیم ایلدیکی آژانس رویترك تبلیغاتنه بناءً غزته‌لرده کورلمش ایسه‌ده اجرا ایتدیکمز تحقیقاتده امامك مجلس مبعوثان ریاستیله صدارته وداخلیه نظارتنه خطاباً اوچ مکتوب کوندردیکی ومکتوبلرك یولده اولدیغی آکلاشلمشدر.

بالقان حکوماتی

پارس ، ۱۳ تشرین اول — صربستان خارجیه ناظری موسیو میلوانوویچ ، تایمس غزته‌سی مخابریله وقوع بولان بر ملاقاتنده بالقان حکومتلرینك منافعنی وقایه ومدافعه ایچون صربستان ، بلغارستان ، قره‌طاغ وترکیه آره‌سنده بر ائتلاف عقدی لزومندن بحث ایتمش و « کنج ترکلر بزدن امین اولمالیدرلر » دیمشدر.

روم پطریقخانه‌سنده

اولکی کون روم پطریقخانه‌سنده پطریقك ریاستی التنده مجلس مختلط انعقاد ایتمشدر . ابتدا پطریق افندی ملتك وکلیسانك معروض اولدیغی تعرضاته دائر برچوق متروپولیدلردن آلدیغی مکتوبلری قرائت ایلمشدر . بعده بلغارلر طرفندن مصادره ایدیلان کلیسالری ، بلغارلرك جنایاتنی وبرچوق مأمورین حکومتك قانونه مخالف حرکاتنی وروملره قارشی یاپدقلری تضییقاتنی وموجودیت ملیه‌یی رخنه‌دار ایتمك مقصدیله کیزلیجه وقوع بولان تشبثاتنی تعداد ایلمشدر . بونك اوزرینه پطریق بو احوال حقنده قطعی بر قرار اعطاسنی تکلیف ایتمشدر .

اعضالرك برچوغی روملر علیهنده ایدیلان بو تضییقاتك بر پروغرام داخلنده وبالاختیار اجرا ایدلدیکندن امین اولدقلرینی بیان ایلدیلر . بعضیلری بتون وقوعاتك مسئولیتنی حکومته آتمرق پطریقخانه‌نك الك صوك تدبیره توسل ایتمسنی تکلیف ایلدیلر .

فقط نهایتده ، پطریقك انتخاب ایده‌جکی مجلس مختلط اعضالریله صدر اعظم وناظرلر نزدینه کیتمسی و وقوعاتی تشریح وبو احوال حقنده حکومتك تعقیب ایتمکه قرار ویردیکی خط حرکت حقنده بر جواب قطعی ایستمه‌سی اتفاق آرا ایله تصویب ایدلمشدر . پطریق حکومتك بو جوابنی مجلس مختلطه بیلدیره‌جك وبوکا کوره پطریقخانه برخط حرکت تعیین ایده‌جکدر . بو بابده ویریلن قراره نظراً پطریق بوزیارتی بایرام ایرتسی اجرا ایده‌جکدر .

پارسده طلبهٔ عثمانیه

پارس ، ۱۳ تشرین اول — دوقتور ناظم بك ، فرانسه‌ده کوردیکی حسن قبولدن زیاده‌سیله ممنون اولدیغنی و پارسه مواصلت ایدن یوز عثمانلی طلبه‌سنك دارالفنون مدیرینك موافقتیله مکاتب مختلفه ایله دارالفنونلره تقسیم ایدلدیکنی ودرت طلبه‌نك صنایع نفیسه مکتبنه قیداولندیغنی عثمانلی آژانسی مخابرینه بیان ایتمشدر .

(عثمانلی آژانسی)

ویانه‌ده عثمانلی مبعوثلری

ویانه ، ۱۴ تشرین اول — دون بورایه مواصلت ایدن عثمانلی مبعوثانی تریسته‌یی زیارت آرزوسنده بولندقلرندن تجارت اوطه‌سی کندیلرینه پارلاق بررسم قبول حاضرلایوردی. مع مافیه مذکور تجارت اوطه‌سنك یونانلی اعضاسی مبعوثان موسی الیهمك مراسم قبولیه‌سنه اشتراك ایتمکدن استنکاف ایلدکلرندن عثمانلی مبعوثلری ، کندیلرینی دعوت ایدن سندیقه‌نك مسافری اوله‌جقلردر . (عثمانلی آژانسی)

بایرام سلاملغنده

عید فطر سلاملغنده ذات شاهانه عموم قوماندان اونیفورمه‌سنی لابس بولنه‌جقلردر .

ژاپونیالی مسافرلر

ژاپونیانك پترسبورغ سفارتی مستشاری موسیو اوچی آی وامرای عسکریه‌سندن مارکی یاماچیو ومادامه‌سی وحقوق متخصصلرندن دیاماتو اوروپادن درسعادته مواصلت ایتمشلردر. بورادن پترسبورغ طریقیله توکیویه عودت ایده‌جکلردر .

فون درغولچ پاشا

مشیر فون درغولچ پاشا کله‌جك صالی کونی شرق سرعت قطاریله درسعادته مواصلت ایده‌جك وتوقاتلیان اوتلنه نازل اوله‌جقدر .

عثمانلی اردوسنده آلمان ضابطانی

برلین ، ۱۳ تشرین اول — عثمانلی اردوسنده معلم صفتیله استخدام اولنه‌جق آلمان ضابطانندن اون برذات قریباً درسعادته عزیمت ایده‌جکلردر. بونلرك بری قائمقام ، اوچی بیکباشی ویدیسی یوزباشی رتبه‌سنی حائز بولنیور .

فرات ودجله نهرلرنده سیر سفائن

روما ، ۱۳ تشرین اول — محافل موثوقه‌مزده تاماً بیان اولندیغنه کوره سیرقاسل ایله باریغ برادرلر حکومت عثمانیه‌دن فرات ودجله نهرلرنده سیرسفائن امتیازینی استحصال ایتمشلردر.

چامور ! چامور ! چامور !

دور مشروطیتده بلدیه‌مزك نائل اولدیغی ترقیات فوق‌العاده دون بر امتحان کچیردی . بو امتحانده ممیزك وظیفه‌سی یاغموره اصابت ایتدی . مرحمتسز یاغمور عاجز بلدیه‌نك بوتون فوبه‌سنی میدانه چیقاردی . زیرا بوتون سوقاقلر آرابه بولمق نعمتندن محروم اولانلر ایچون هرسه‌کندن زیاده غیرقابل مرور وعبور بر حاله کلدی . اولری صولردن کول اولور ، چامورلر ازچوق کچیله‌بیله‌جك برحالده بولنور ایدی . هله شدتلی یاغمورلر پك ازاززیاقه‌رق همان دکزه اقار کیدر ایدی . دونکی یاغمورلر ایسه اقه‌جق یربوله‌مدی . اعمار بلدیه (؟!) مخصوص انشاآت عظیمه موتورلری جسیم جسیم چامور کوللری حصوله کتیردی . دور مشروطیتده ترقی شویله طورسون توقف حالنده قالمنی ارزوایدنلر بوتدنی فوق‌العاده‌یی کورونجه بورکاری صیزلادی . بیلمم نه وقت بلدیه‌نك بصری ، بصیرتی آچیله‌جق . هیچ اولمازسه اسکی‌یی محافظه‌یه مقتدر اوله‌جق ؟

خلیج واپورلری امتیازی

تجارت ونافعه نظارتنده بحریه فریقاندن حسنی پاشانك ریاستی تحتنده نظارت معاونی خلوصی ، تجارت مدیری علی وحقوق مشاوری بدروس بکلردن مرکباً تشکل ایدن قومیسیونه عینی شرائط درمیان ایدن غلطه‌ده اسکی کمرك قربنده مقیم خریسوس طوموس افندی ایله سلطان زاده جلال الدین والطفاء ووهبی زاده فؤاد بکلردن جلب ودعوت اولنمش وبوبابده مذاکرات لازمه اجرا ایدلمشدر .

جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده مقدما (خریسوس طوموس) افندی حاصلات صافیه‌سنك یوزده التمش ایکیسنی تجارت ونافعه نظارتنه ترك ایتمش ایکن بوکره یوزیتمش ایکی‌یه قدر راضی اولمشدر . مع مافیه حاصلاتك یوزده سکسان آلتیسنی حکومته ویرمکه راضی اولان پرنس جلال الدین بك ایله مقاوله عقد ایدلمشدر.

پرنس جلال الدین بك درحال ایشلمك اوزره منتظم ویکی سیستمده اوچ عددوابور سپارش ایتمشدر . خلیجده ایشلیه‌جك اولان واپورلرك عددی اون ایکی اوله‌جقدر .

یوزده بش فائض ، ایشلتمه مصارفی ، اسکیمه مصرفی چیقارلدقدن صوکره قالان مبلغ حاصلات صافیه اعتبار اولنه‌جقدر. مدت امتیازیه فرمان عالیسی تاریخندن اعتباراً قرق سنه اوله‌جق ودرت ماه ظرفنده برعثمانلی شرکتی تشکل ایده‌جکدر .

شرکتك بالجمله معاملاتی تجارت ونافعه نظارتی طرفندن منصوب قومیسر معرفتیله تدقیق وتفتیش اولنه‌جقدر .

شرکتك بالجمله مأمورین ومستخدمینی تبعهٔ عثمانیه‌دن اوله‌جق وتنظیم اولنان مقاوله‌نامه ایله شرطنامه‌نك مندرجاتنك تفسیرندن دولایی حکومت سنیه ایله صاحب امتیاز آره‌سنده تحدث ایده‌جك اختلافات شورای دولتده وبونك خارجنده‌کی منازعات واختلافات محاکم عادیه‌ده رؤیت اولنه‌جقدر .

مذکور مقاوله‌نامه وشرطنامه مجلس خاص وکلاجه دخی بایرام ایرته‌سی بالطبع موقع مذاکره وضع اولنه‌جقدر .

حربیه ناظری

عارضهٔ وجودیه‌سندن طولایی اطبانك توصیه‌سی وجهله برای تداوی واستحمام حربیه ناظری پاشانك اوچ هفته مدتله اوروپاقابلیجه‌لرینه ترخیصی مقرون مساعده اولمشدر .

ناظر مشارالیهك غیوبتنده ارکان حربیهٔ عمومیه رئیسی فریق عزت پاشا وکالت ایده‌جکلردر.

اخذ عسکر

درسعادت اخذ عسکر قلمی ریاستی مادهٔ آتیه‌یی بیان واعلان ایدر :

درسعادتده اخذ عسکر معاملاتی ایلك دفعه اولمق اوزره اجرا ایدلدکده اولدیغندن الده بولنان دفاتر وقیودات رسمیه‌ده بعض علائك مکرر نام‌لرله مقید ویکدیکرینه مشابهتی حسبیله اثنای معاینهٔ ابتدائیه‌ده بوکبی علائك معاینه‌سزقالمسی محتمل اولدیغندن برکونا یاکلشلغی موجب اولمامق اوزره معاینه ایچون اخذ عسکر مأمورلری طرفندن دعوت ایدلمامش علائدار ایسه ائمه ومختارانك الیلرینده‌اولان شعبات عسکریه‌دن برینه مراجعتله معاینهٔ ابتدائیه‌لرینك همان اجرا ایتدیرلمسی لزومی صوك دفعه اوله‌رق رجا اولنور .

پارسده قونغره

افرنجی تشرین اولك اون یدیسندن یکرمی دردینه قدر پارسده انعقاد ایده‌جك اولان بین‌الملل مواد غذائیه ومحصولات کیمیویه قونغره‌سنه حکومت سنیه جانبندن دوقتور مدنی قدری بك مرخص اوله‌رق تعیین اولنمشدر .

حضوره قبول

حشمتلو قرال حضرتلرینك نامهٔ جوابیه‌سنی تقدیم ایلمك اوزره شرف مثوله نائلیت طلبنده بولنان صرب سفیری اوکزده‌کی بازار ایرته‌سی کونی ساعت سکزده حضور همایونه قبول اوله‌جقلردر .

هیئت تحقیقیه تشکیلی

بك اوغلی ایله قاسم پاشا آره‌سنده‌کی قبرستانه عناصر مختلفه‌یه منسوب عائله‌لر طرفندن بالتجاوز ابنیه انشا ایدیله‌رك اشغال اولندیغی کورلمش وبوکبی خیرات ومبرات شریفه‌واجاره‌واحده‌لی عقارات وقفیه وقوع بولان تجاوزك بالتدقیق منعی ضمننده التنجی دائرهٔ بلدیه‌ده برهیئت تحقیقیه تشکیل ایدلمش وشهر امانتجه مهندس محمود شکری بکك قومیسیونده بولنمسی تنسیب ایدلمشدر .

ملاقات

فرانسه ، رومانیا سفیرلری دون باب عالی‌یه کله‌رك صدر اعظم پاشا حضرتلرینی زیارت ایلمشلردر .

§ فرانسه ، رومانیا ، یونان سفیرلری دون دائرهٔ خارجیه‌یه کله‌رك ناظر پاشا ایله اجرای ملاقات ایلمشلردر .

طنینك تفرقه‌سی ۱۰۸

قرالیچه مارغو

مؤلفی : آلکساندر دوما

— مابعد —

— ۲۷ —

— حشمتمآب ، مادام دوسوو اولدی ، هانری‌ده اولمك اوزره بولنیور !...

ساعت آقشامك دردینی چالدیغی وقت مادام قاترین قوشخانه‌سنده کندی الیله یتشدیردیکی برقاچ قوشنه بیسکوی قیرینتیلری ییدیرمکله مشغول بولنیوردی. بردن بره قاپی آچیله‌رق خدمتکارلردن بریسی :

— مادام ، دیدی ، ناوار قرالی ...

قاترین کمال سرعتله سوزی کسدی :

— خسته‌می ؟

— یوق ، چوق شکر برشیئی یوق ... حمد اولسون ذات حشمتانه‌لری‌ده برعافیت.

— اوحالده نه‌وار !

— قرال حضرتلرینك قاپینك دیشاریسنده اولدیغنی سویلمك ایستیورم .

— نه‌یاپمق ایستیور ؟

— سزه غایت نادر برچفت حیوان کتیرمش.

بواثناده هانری اودادن ایچری کیرمشدی. النده برسپت بولنیور ، سپتك ایچنده‌ده بر چفت کوچوك مایمون کورولیوردی . هانری ایچری کیرکن تبسم ایدییور . کمال مفتونیتله کتیردیکی حیوانلره باقیوردی . فقط نه قدر حیوانلرله مشغول اولورسه اولسون معتادی اولدیغی وجهله اطرافنه بر نظر دقت عطف ایتمکدن خالی قالمادی . قاترین پك زیاده صارارمشدی . کنج آدمك یاناقلرنده بوتون صحت وشبابنه دلالت ایدن قیرمیزیلقلری کوردکجه حدتندن بوس بوتون صارارییوردی. قرالیچه بوحال قارشیسنده حیرتلر ایچنده قالمشدی . هانرینك هدیه‌سنی آلدی ، اظهار ممنونیت ایتدی :

— بالخاصه عافیتکزی کوره‌رك پك زیاده ممنون اولدم . چونکه سزك خسته اولدیغکزه دائر صباحدن بری بر روایت دولاشیوردی . بالذات سزك آغزیکزدنده دون نامزاج اولدیغکزی ایشتدیکم جهتله پك زیاده مراق ایدییوردم ، شیمدی سزی بویله برصحت کورونجه حقیقةً پك زیاده مسرور اولدم .

وصوکره دوداقلرنده بر تبسم رسم ایتمکه چالیشه‌رق علاوه ایتدی :

— اوت ، شیمدی آکلایورم ، غالبا کندیکزی سربست براقدیرمق ایچون بو بهانه‌یه مراجعت ایتدیکز .

هانری جواب ویردی :

— فی الحقیقه پك زیاده مضطرب ایدم ، مادام ، لکن والده‌مدن قالان برعلاج بکا تماماً اعادهٔ عافیت ایتدی .

قاترین بو دفعه حقیقةً تبسم ایده‌رك :

— آه ، دیدی ، نه ایی او حالده بو علاجك ناصل برشی اولدیغنی بکاده اوکره‌تیرسکز.

قاترین کندی کندیسنه « دیمك بو علاج بر پازهردی ، عجبا بو ناصل شی ، اوکرنمك قابل اولاجقمی ؟ باقالم خسته اولان مادام دوسوو نه‌اولدی . نه‌وقت اوله‌جك ؟ » دیه‌دوشونیوردی. کیجه‌نك حلولی پك زیاده بویوك برصبرسزلقله بکلییوردی ، مادام دوسوو هیچ کوزوکمدی. اویون اوینانیرکن مادام دوسووك نه حالده اولدیغنی صوردیردی ، کیتدکجه فنالاشمقده اولدیغنی خبرینی آلدی . بوتون کیجه یأس واندیشه ایچنده قالمشدی . کویا هرکس کندی کندیسنه هروقت بارد ، بی‌حس طوران بو چهره‌نك نه کبی دوشونجه‌لرله متألم اولدیغنی صوریبوردی .

هرکس دائره‌سنه اویومغه چکلدی . قاترین‌ده کندی دائره‌سنه کله‌رك معیتنده‌کی قادینلر واسطه‌سیله صویوندی ، یاتاغه کیردی . دهاصوکره‌ده سرایك ایچنده هرکسك اویقویه دالمش اولدیغنی برصیراده قالقدی ، آرقاسنه سیاه واوزون بر روب دوشامبر کیدی . النه بر لامبه آلدی ، مادام دوسووك دائره‌سنی آچان آناختاری بولدی ، دام دونورینك دائره‌سنه چیقدی .

مادام دوسووك دائره‌سنك قاپیسنی کمال احتیاطله آچدی . اودا آرالغی کچه‌رك صالونه واصل اولدی . الندکی لامبه‌یی برماصه اوزرینه قویدی . چونکه خسته‌نك اوداسنده برکیجه قندیلی یانیوردی . یاواشجه‌جق ، کمال احتیاطله ، بر کولکه کبی ایچرویه کیردی .

داریپول خانمك قاریولاسنك یاننده بر قولتوغه یاصلانه‌رق اویقویه‌دالمشدی. شارلوتك یاتاغنك پرده‌لری ایندیرلمشدی . کنج قادین او قدر خفیف تنفس ایدییوردی که بر آرالق قاترین کندیسنی تنفس ایتمیور ظن ایتمشدی .

قاترین نهایت خفیف بر نفس دویدی . وکمال مسرتله یاتاغه یاقلاشه‌رق پرده‌لری آچدی ، بوصورتله اومدهش زهرك کنج قادینده حاصل ایلدیکی علائم تماتی رأی العین مشاهده ایتمك ایستیوردی. لکن پرده‌لری قالدیرنجه قرالیچه شاشیرمش قالمشدی : کنج قادین بر قولنی بر اعتنای لطیف ایله قیوره‌رق الی باشنك آلتنه قویمش ، دیکر قولنی‌ده قرمزی شام قماشلرندن منسوج اولان یورغانك اوزرینه اوزاتمش اولدیغی حالده کمال سکون و استراحتله اویویوردی . بیاض کوز قاپاقلری قاپانمش ، دوداقلرنده شوخ بر تبسم ارتسام ایتمش اولدیغندن طاتلی رؤیالر ایچنده اولدیغی آکلاشیلیوردی .

قاترین بو حالی کورونجه حیرتلر ایچنده قالمش ، بلا اختیار کوچوك برصیحهٔ تعجب صالیویرمکدن کندینی منع ایده‌مه‌مشدی . بو صیحه اوزرینه داریپول برآز کوزینی آچدی ، قاترین همان قاریولانك دیکر طرفنه چکیله‌رك پرده‌لرك آرقاسنه کیزلندی . اویقویه غلبه ایده‌مه‌ین داریپول تکرار کوزلرینی قاپادی .

قاترین تکرار میدانه چیقدی . اوداك هرطرفنه کوز کزدیرمکه باشلادی . اوداك برطرفنده دوران برماصه اوزرنده بر شیشه اسپانیول شرابی ، ایکی قدح ، برقاچ میوه ، پاسته کوردی . شوحالده هانری مادام دوسووك یاننده صوپه ایتمشدی ، دیمك اولیوردی که شارلوتك‌ده صحتی یرنده ایدی.

بونك اوزرینه قاترین توالت ماصه‌سنه دوغری ایلرله‌دی ، اوراده دوران کموش قوطی ایچنده‌کی پوماده‌یی آلدی . پوماده تماماً کندیسنك یوللامش اولدیغی پوماده ، دها دوغریسی اونك تماماً مشابهی ایدی. النده بولنان برالتون ایکنه اوزرینه برانجی دانه‌سی مقدارندن پوماده آلدقدن صوکره دائره‌سنه عودت ایتدی. همان الندکی پوماده‌یی براز اول هانرینك کتیرمش اولدیغی مایمونلردن برینك آغزینه اوزاتدی . حیوان پوماده‌نك طاتلی قوقوسنه مسحور اوله‌رق بر حمله‌ده هپسنی یوتدی ، صوکره سپتنه کیره‌رك تکرار اویومغه باشلادی. قاترین تمام برچاریك قدرمایمونك باشنده بکلدی:

— بو حیوانك شیمدی یمش اولدیغی پوماده‌نك یاریسی قدریله پروتوس اسمنده‌کی

مابعدی وار

نقض صيام ايدنلر

رمضان شريف ايام مباركه‌سنده احكام قدسيهٔ دينيه ايله رعايتی مفروض اولان آداب اسلاميه‌يی استحقاراً وعلناً نقض صيام وعشرت وسرخوشلق كبی افعال مذمومه ارتكابنه جرأت ايلدكلری بالمشاهده مأمورين ضابطه طرفندن دردست ايديلان دردنجی دائرهٔ بلديه خدمه‌سندن سليمان ودرويش قيافتيله تسأل ايدن قاسم پاشالی احمد، رضا افندی ، استيه‌لی عارف، ديار بكرلی رضا ، لاهلی باشادم اوشاق نوری نام اشخاص وسائره حقلرنده عرفاً وادارهٔ ترتيب معاملات ابتدائيه اولنمق اوزره كنديلری ادارهٔ عرفيه توقيفخانه‌سنه تسليم وحقلرنده‌كی اوراق تحقيقيه ديوان حرب عرفی‌يه توديع اولنمشدر .

جنايت

ايتاليالی ببينو واسليانو واوستريالی قوندره‌جی آلكسی اولكی كيجه غلطه‌ده كمر التنده منازعه ايتمشلر و ببينو آلكسی‌يی متعدد محللرندن جرح ايتمشدر .

مرقوم ضابطه‌جه دردست ايدلمش ومجروح‌ده اميدسز بر حالده خسته‌خانه‌يه نقل ايدلمشدر .

ولايات

چاقيرجه‌لی‌يه دائر

— فضله تفصيلات —

چاقيرجه‌لی ازمير تجارندن باروتجيلردن ايستديكی مارتين فشنكلرنی باروتجيلر مرقومه كوندرمدكلری ايچون ايلولك اون‌طقوزنجی جمعه ايرتسی كونی كيجه ساعت ايكی صولرنده باروتجی ديمتراكی افنديك ، اورتاغی متوفی اسماط افنديله مشتركاً مالك اولدقلری ، فابريقايی آتشله‌مشدر .

پاموق ، ياغ وكراسته اعمالنه مخصوص اولان بر فابريقا آيدينه تابع كوشك ناحيه‌سيله نازلی‌يه مربوط جيفته قهوه‌لر استاسيونی اورتاسنده كائندر . دمير يولنه تخميناً يوز آديم مسافه‌ده‌در .

اوكيجه، چاقيرجه ديديكمز ساعتده يردن جيقمش كبی آكسزين فابريقاده پيدا اولور . بی پروا ايچری‌يه كيره‌رك آليش ويريش ايتمكه كلن بر مشتری سكونتيله فابريقا كاتبندن افنديسنك كوندره‌جكی فشنكلرك نه‌دن كوندرلمه‌مش اولديغنی صورار . زواللی كاتبك آرتق نه‌صوغوق دوشلر آلديغنی سويله‌مكه حاجت كورمه‌يز . چاقيرجه :

— مادام كه افنديكز كنديسنه سپارش ايتديكم فشنكلری كوندرمه‌دی . بن‌ده اوكا امريمه اطاعت ايتمه‌مه‌يی باق ناصل كوستريرم ، ديه‌رك كاتبدن بر تنكه غاز ايستر ، بيچاره كاتب‌ده بالمجبوريه ويرر . بونك اوزرينه چاقيرجه‌لی دايی ! ، صحراده كيف ايچون كستانه پاتلاتمق ايسته‌ين دليقانليلرك ييغدقلری چالی اطرافنه آتش ويرمه‌لری كبی بر طور مسرورانه ايله فابريقانك اطرافنی بوغاز ياغی ايله صولايارق طوتوشديرر .

شوراسنی‌ده سويليه‌لم كه چاقيرجه‌لی چته‌سی اون بر كشيدن مركبدر . نه اكسيلير، نه‌ده فضله‌لاشير . بناءً عليه روم غزته‌لرينك يازارق استانبولده‌كی صباح وسائره كبی رفقامزك‌ده نقل ايتدكلری شيلرك ، يعنی چاقيرجه‌لی چته‌سی يكرمی ، ياخود يكرمی بش كشيدن مركب اولوب صوك دفعه بر روم چته‌سنك‌ده التحاقيله قرق كشی‌يه بالغ اولمشدر يولنده‌كی نشرياتك اصلی يوقدر .

چاقرجه‌لی نه‌مي! ، فابريقا اطرافنی طوتوشديرر طوتوشديرماز درت طرفدن بردن فيشقيران علولرك فابريقايی جاير جاير ياقمه‌سندن حاصل اولان شنلكی ! اوچ چاريك ساعت قارشوسنده اوتورارق سير ايله مشغول اولمشدر . بوشنلك اثناسنده پك زياده ذوق ونشوه حس ايتديكندن آلافرانغه صالونلرده ضيافتلر اثناسنده قفالر ايچه‌مست اولديغی زمان بعض تكليفسز احباب بينده يابيلديغی كبی بر شامپانيا قدحی قيرمق ايسته‌مش، لكن فابريقاده شامپانيا بولونماديغندن ، فابريقا بكجيسنه ايتديكی خطابلره زواللی طرفندن — طبيعی قورقودن اولاجق — آكلاشيلماز جوابلر آلنجه مرقومك مارتين ديجكی ايله قفاسنی قيرمش، وزواللی‌يی اوراده بولونانلرله برابر بر يره قاپامشدر. لكن حمد اولسون بيچاره عزرائيلی كورمه‌مشدر .

قوجه فابريقه‌نك كمال اشتها ايله جاير جوبور يانديغنی كوره‌رك آتشی باصديرمغه قوشان اطراف خلقی چاقيرجه‌لی او اثناده سز شويله طوروب قارشيدن سير ايدك ، ديه منع ايدييوردی .

اوچ چاريك قدر يانغينی سير ايتدكدن صوكرا كيم بيلير هانكی شيطانك معلومی اولان برينه كيتمك ايچون اورادن آيرلمش ، لكن فابريقا كاتبنه : — چورباجيكه سويله : اكر بر هفته‌يه قدر بش يوز ليرا كوندرمزسه باشليجه تجارتكاهی اولان دينار طرفنده‌كی فابريقه‌سنده‌ده عينی شهر آيينی اجرا ايده‌جكم .

امر قطعيسنی ويرمه‌يی فراموش بويوره‌مامشدر ! . . چاقيرجه‌لينك يانغين باشندن آيرلديغی دقيقه‌دن اوچ ساعت صوكره دمير يولی طرفندن نازلی‌يه [فابريقا يانيور . اشقيا سوندريلمه‌سنه مانع اوليور] يولنده چكيلن بر تلغراف اوزرينه درحال قضامز قائممقامی كامل بك يوزباشی فؤاد بك قوماندانسنده‌كی مقدار كافی افرادی حاوی مفرزه‌يی مستصحباً مخصوص تره‌نله يانغين يرينه عزيمت ايتمش ، واونلرك وصولندن صوكراده سنجاغمز متصرفی احسان و آيدين رديف ميرآلايی عثمان بك افنديلر مقدار كافی عسكرله يتيشمشلردر . او آرالق كنديلرينه يكی بازار مفرزه‌سی‌ده التحاق ايتمشدی .

اوراده بولونانلردن ايتدكلری تحقيقات نتيجه‌سنده وقوعاتی ياپانك چاقيرجه‌لی اولديغی تبين ايتمش ايسه‌ده نه طرفه كيتديكنه اطلاع كسب ايديله‌مه‌مشدر . وايرتسی كون ذوات موما اليهم ايله مفرزه‌لر يرلرينه كيتمشلردر .

— ملحقات —

⁂

چاقرجه‌لينك طالعی

بو ملعونه طالع پك چوق دفعه‌لر ياردیم ايتمكده‌در . ايشته بری دها !

كوكللو اوله‌رق چاقرجه‌لينك ارقه‌سنه دوشمش واو وقتدن بری طولاشمقده بولنمش اولان ارناوود چته‌سی رئيسلری حافظ سعيد ايله محمود بركی‌نك منتش بابا محله‌سنده بر قهوه‌ده بربريله غوغا ايدرك محمود حافظ سعيدی ماوزر تفنكيله اولديره‌رك قاچمشدر. (كوبلی)

⁂

ابن الرشيد ايله ابن السعود

بصره‌دن بيلديرلديكنه كوره «حديقة الجمل» موقعنده ابن الرشيد قبيله‌لری ايله ابن السعوده طرفدار اولان قبائل ارهسنده غايت بويوك بر مصادمه وقوع بوله‌رق طرفيندن اوچ بيك كشی تلف اولمشدر.

ابن الرشيدك معيتی افرادی ابن السعودليلردن دها چوق ايديسه‌ده ابن السعودليلرده متراليوز جنسندن ايكی طوپ بولنيوردی. ابن الرشيدليلردن پك چوق آدم تلف اولمش وديكرلری‌ده فراره يوز طوتمشدر. موقع مذكورك جوارنده ابن الرشيدليلردن بر چوق عربان بولنمقده اولوب يقينده كنديلريله (وهابين) عربانی ارهسنده دخی پك بويوك بر مصادمه وقوع بوله‌جغی ظن اولنمقده‌در . (لسان الحال)

§ غريب ايكی حيوان — سوريه ولايتنه تابع (وادی العجم) قضاسی مركزنده ايكی خانه‌يه كچن هفته هر بری اوكوز بويوكلكنده قناتلری اوچر مترو اوزونلغنده اياق وبويونلری دوه‌لرك اياق وبويونلرينه مشابه ايكی قوش دوشمشدر . قصبه اهاليسنك پك زياده قورقوتان بو ايكی قوش بعض دليقانليلر طرفندن كسيله‌رك برينك بوينده طقوز اوقه ايچ ياغی بولنمشدر . سوريه غزته‌لرنده اوقوديغمز بو حوادثه اينانيرميسكز ، اينانمازميسكز ؟

§ قچاقچيلق — بيروت صولرنده لنكرانداز اولان عثمانلی (نصرخدا) غانبوطی صمان يوكلی اولديغی اعلان اولنان بر واپوردن اشتباه ايدرك طورمسی حقنده ويرديكی اشارته رغماً واپور فرار ايلمش اولمغله اولنان تعقيب اوزرينه هر ايكی واپوردن متقابلاً آتش ايديله‌رك غانبوط طرفندن صمان يوكلی واپور توقيف ١٧ چوال قاچاق تنباكو ضبط ومصادره اولنمشدر .

ورقه

عيناً

رشيد عاكف وشركاسی ناميله بر تجارتخانه آچلديغی دونكی اعلان ستوننده مندرج ايدی. اسم وشهرتمك ندرتی جهتيله بيلديكم بعض احبابجه باعث سؤال اولدی. بن دكلم. مع‌مافيه نامه مشابهت صورتيله اولسون بزده تشبث شخصی‌يه بوده بر دليل اولديغندن مؤسسنك طوغريلقدن آيرلميه‌رق مع‌الممنونيه موفقيتنه دعا ايله بيان حقيقت ايدرم.

داخليه ناظر اسبقی
رشيد عاكف

كوچوك حوادثلر

سلانيك املاك همايون مديری اركان حربيه ميرلوالرندن حسين پاشانك شهری درت بيك اوچ يوز سكسان ايكی غروش معاشله اجرای تقاعدی خصوصنه ارادهٔ سنيه صادر اولمشدر.

§ اطنه داخلنده حميديه قضاسی نامنك عرفيه ناميله تسميه‌سنه ارادهٔ سنيه صادر اولمشدر.

§ سرقت — اورمان ومعادن وزراعت نظارتی معاونی علی رضا بكك كوز تپه‌ده استاسيون قربنده‌كی خانه‌سنه اولكی كيجه سارق كيره‌رك قيمتدار تسبيحلرله موما اليهك مهر ذاتيسنی وبراز اشيا وپاره‌يی وسرقت ايتمشدر . فعل سرقت خانه‌يه مرديون قورمق صورتيله ارتكاب ايدلمشدر. متجاسرلری حقنده محلنجه تحقيقات لازمه اجرا ايدلمكده‌در .

§ طرابلس غرب مبعوثلری حاجی محمد صادق پاشا ومحمود ناجی افندی دون طرابلس غربدن شهرمزه كلمشلردر .

§ ديون عموميه پول شعبه‌سی باشكاتبی زهت بكك غلطه پول مديريته ومديريت مذكوره معاونلكنده بولنان شريف بكك‌ده ديون عمو ادارهٔ مركزيه‌سی مأمورين قوميسيونی راپو تورلكنه تعيين قلنديغی مستخبردر .

آثار منتشره

صراط مستقيم

بوكون انتشار ايدن (٥٨) نجی نسخه‌سنك مندرجاتی : [اسلام بيننده تعارف وتحابب] فريد — [مناقب سنيه] بركت زاده — [قطعهٔ نعتيه] فريد — [انحطاطات اجتماعيه] م . علی منير — [علم فقه تاريخندن بر پارچه : اجتهاده دائر] قزانلی حليم ثابت — [هانوتو ايله شيخ عبده ارهسنده‌كی مناقشه] محمد عاكف — [دينك فوائد مدنيه‌سی] شيخ محمد جمال الدين افغانی ، امين — [لسان عثمانی تدريساتی حقنده قونفرانس] اسپارطه‌لی حقی — [زيد وزينب مسئله‌سی] شيخ عبده ، شرف الدين — [مباحات اشكال سما] قدسلی علی رضا — [كونش غزته‌سی وقلبه اهالیٔ اسلاميه‌سی] — [مخابرهٔ علنيه] — علاوه : [اصول فقه درسلری]

⁂

طبابت حاضره

طبابت حاضره رساله‌سنك اون بشنجی نسخه‌سی‌ده بر چوق مقالات مفيده‌يی محتوی اوله‌رق بر صورت نفيسه‌ده ساحه آرای انتشار اولمشدر .

⁂

هفته‌لك ثروت فنون

بوكون انتشار ايدن هفته‌لق ثروت فنونك ٩٥٨ نومرولی نسخه‌سی پك نفيس رسملر ايله پك قيمتدار معلوماتی واك مشهور امضالری حاويدر . عموم قارئلرمزه بو قديم ملكمزده جداً مثلسز غزته‌يی توصيه ايده‌رز .

⁂

اشرف

اشرفك ٣١ نجی نومروسی دخی بوكره انتشار ايلشدر. هفته‌لق غزته‌لر آره‌سنده بر موقع ممتاز اشغال ايدن بو رساله‌يی مطالعه پرورانمزه جداً توصيه ايلرز .

تياترولر

مناق افندی — برنجی دفعه اوله‌رق مجنونلر طبيبی ١٣ پرده

شوقی افندی — ايكی كنج قيزك مسعوديتی ٤ پرده . سينه‌ماطوغراف قوردلا دكيشه‌شدر.

حسن افندی — تركمنلر ٥ پرده

اعلانلر

لاقوقوز

مطبخلرده زيتون ياغی ، تره ياغی وعادی ياغ برينه قائم اولور ، عين صورتله استعمال ايديلير . فياتی اهوندر . بونلره نسبتله ربع مقدارده دها آز قوللانيلير .

لاقوقوز :

غايت صاف وخالص ، تغشيش ايدلمه‌مش نباتی بر تره ياغيدر .

لاقوقوز — مارقه‌سی : مانيان فره‌ر.

حفظ الصحه نقطهٔ نظرندن فوق‌العاده شايستهٔ توصيه‌در . بوتون خسته‌خانه‌لرده بو ياغ قوللانيلير .

قوطی درونن‌ده لاقوقوز آرايكز اوستنده « مانيان فره‌ر » مارقه‌سنه دقت ايديكز . بويوك بقاليه مغازه‌لرنده بولونور .

غلطه‌ده : ن . س كوه‌نجی اوغلی ومخدوملری محمد علی پاشا خانی .
استانبول: لئون‌د. سماح، ليمونجيلر سوقاغی نومرو ٥٣
عمومی اجنته‌لری س . آماد وشركاسی .

هر كه دكرمن دره وقره مرسل تنزهی

چبوقلی اتحاد وتجارت جمعيت عثمانيه‌سی حمايه‌سی آلتنده كافهٔ حاصلاتی چبوقلی مكتب ابتدائيسی منفعتنه مخصوصدر .

تنزه شركت خيريه‌نك قدری بك قوماندا‌سنده‌كی ٥٠ نومرولی واپوريله اشبو بيرام شريفك ايكنجی كونی ساعت برده يكی محله‌دن حركتله مسار برونی ، بيوكدره ، بكقوز ، پاشا بغچه‌سی ، يكی كوی، چبوقلی، قاكليجه، ميركون ، روم ايلی حصاری ، اناطولی حصاری، قنديللی ، ببك ، آرنبود كويی ، چنكل كوی ، بكلر بكی ، قوزغنجق ، اسكدار ، بشكطاش اسكله‌لرينه اوغرايه‌رق كوپری‌يه مواصلت ايده‌جكدر .

كوپريدن ساعت اوچده حركتله قاضی كوی ، بيوك آطه‌يه اوغرايه‌رق طوغريجه هركه‌يه مواصلت ايديله‌جك واوراده‌كی فابريقه‌لر زيارت اولنه‌جقدر .

هركه‌دن حركت ايدلدكدن صكره ساحله جيقلمق صورتيله دكرمن دره وقره مرسله
جلبلا كيديله‌جك ؛ عوتده داريجه ساحلی تعقيب
اولنه‌رق عزيمتده‌كی اسكله‌لره اوغرانيله‌رق
المالك دت اولنه‌جقدر .
برصورت
دادی ويا‌ابورده بوفه ايله عسكری موزيقه‌سی
تحويلات جده‌مشهور حافظ عثمان افنديك اداره‌سنده‌كی
رده تجه‌يازطاقی بولنه‌جقدر، بيلتلر شركت خيريه
رای عثما
٤٠٠. ه‌ری بيلت كيشه‌لرنده ، بك اوغلنده
٨٥٣٠. مادتده بولنان هركه وقره مرسل
١٣٦٠٠ ، اشتاين، ماير البسه مغازه‌لرنده ،
٥٦٠٠ ی باشنده فسجی قابريل افندی
٢٧
٣٢٠٠ اسكدارده جمال كاظم بك اجزاخانه‌سنده
٣٥٠٠ جماننده خردوات تجار معتبره‌سندن
حكومت مدير عالیسی كبارزاده صارم بكك
ريخلرندن ، قاكايجه‌ده سهولت مغازه‌سنده
عثمانی‌يه
دانی تو
يلان‌مبالغ عزيمت وعودت ايچون ٢٠ غروش
نته سنه‌وجقلر ايچون نصف اجرت .

ييلديز بغچه‌لری و كوشكلری
هر كون آچقدر .
بيرامده فوق‌العاده ترتيبات
صالی كونی يالكز خانملره مخصوص

معلومات مدنيه واخلاقيه

جمعيات مدنيه و صورت تشكلندن ، حكومتلرك اشكالندن ، جمعيتی تركب ايدن افرادك حقوق اساسيه‌سنده‌كی حكومات و افرادك وظائفندن ، وظائف اجتماعيه و اخلاقيه‌دن باحث اولمق اوزره محررين عثمانيه‌دن حق بيهيچ بك طرفندن صوك درجه‌ده سليس بر لسان ايله « معلومات مدنيه واخلاقيه » نامنده بر اثر كزين تأليف ايدلمشدر . معارف نظارتجه مكاتب اعداديه‌ده تدريس ايدلك اوزره بوسنه‌كی پروغرامه ادخال ايدلمش اولان بو مفيد اثری قارئين كرامه‌ده توصيه‌يی وجيبه‌دن عد ايدرز .

«اكسترا دروبه» مومل

(دروبه) ناميله معروف فوق‌العاده مومل

« اكسترا دروبه » ناميله معروف اولان موملری آرايكز سونمز ، ايس ياپماز ، آقماز غايت ايی جنس موملردر. اعمالنده‌كی دقت وفياتنده‌كی اهونيتدن دولايی هركس بو موملری استعمال ايدر .

استانبول ، غلطه ، بك اوغلنده بولنان بالعموم بويوك مغازه وبقاليه دكانلرنده صاتيلير .

ده‌پوسی : بالق بازاری نوشهر خانی ، نومرو ٩ بارلوغلو وشركاسی .

عموم آجنته‌لری : س . آماد وشركاسی .

تسهيلات اداره‌خانه‌سی

ممالك عثمانيه واجنبيه‌نك بالجمله محصولات ومعمولاتيله ، زراعت ، اوتوموبيل وهرنوع ماكنه‌لرينی اك اهون فياتله سپارش وبالعموم خانه ، آپارتمان، جفتلك، عقارات وموبليه فروخت واشتراسنه دلالت واملاك و اراضی اوزرينه موافق شرائطله آقچه اقراض واستقراضيله حريق ، حيات ، اشيای تجاريه وموبليه خساراتنه قارشو امنيتلی سيغورطه معامله‌سی اجرا ايلر . غايت اهون وأوالانتلی قاصه‌لر فروخت اولنور . غلطه ريختمنده عربيان خان نومرو ١٠

شهبال

رسملی غزته‌لرك اك بويوكی واك كوزلی واك زنكينيدر .

ادبيات، سياسيات، علوم اداريه، ماليه وحقوقيه، فلسفيه، موسيقيه ، فنون طبيه وزراعيه‌يه دائر آثار وتتبعاتی محتويدر . هر نسخه‌سنده وقايع مليه وخارجيه‌يه متعلق بر چوق رسملر ايله ذوات مشهوره‌نك تصاويرينی درج ايدر. « شهبال » صالونلره مخصوص وسويهٔ فكريه‌مزك ترفيعنه خادمدر . « شهبال » سز ترقيات مدنيه واختراعات جديده‌يی تعقيب ايتمك وداخل وخارجده‌كی احوالدن بحق خبردار اولمق ممكن دكلدر . آلتی آيلق آبونه‌سی يارم عثمانلی ليراسی‌در. بر آيلغی اون غروشدر. اداره‌خانه‌سی فنجانجيلر يقوشنده نومرو ٢٥

مبارك رمضان وبايرام وسيله‌سيله

غلطه‌ده تيرينغ

بيرام وقيش موسمنه مخصوص پك تجدد پرورانه ومكلف معمولات واشيا جلب ايتمش اولديغنی محترم عثمانلی مشتريلرينه وقارئينه تبليغ ايدرز . آوروپانك اك كزيده وممتاز فابريقه‌لری معمولاتندن اولمق اوزره اك صوك موده‌يه موافق شيق وظريف البسه‌لر ، تحافيه هرنوع آمريقان آياق‌قابلری تزييناته متعلق اشيا ، برنظر دقيقانه ايله بالانتخاب جلب ايدلمشدر . تجارتخانه‌نك اشيای معروضه‌يه عائد شعبه‌لرنده بو امتعه‌يی محترم مشتريلرينك نظرگاه تقديرينه عرض ايتمكی وهرساعت وزمانده ارائه وتشهير ايلمكی (تيرينغ) بر محظوظيت وشرف عد ايتمكده‌در . بناءً عليه ،

هيچ برشی ايجاب ايتميان بر زيارت

سزه بادی قناعت
باعث استفاده ومنفعت
هر حالده وسيلهٔ انتهاز فرصت اوله‌جقدر

منفعت خصوصيه‌كزی محافظه ايتمك ايچون

هر يردن اول تيرينغ مغازه‌سنه كيديكز

سن اتينك و نمارشه‌سی

استانبول بغچه قپوسنده نومرو ٤٩،٤٧،٤٣

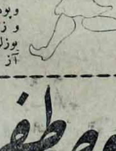
رمضان وبالخصوص بايرام شريفه مخصوص بيكارجه جشيد منتخب وظريف ايپك، كتن ، پاموق منديللار ايله موسملك اك مكمل فابريقه‌لر معمولاتندن فانيله، چوراب، كوملك ، بيوناغی ، شمسيه ، اتكلك ودها سائر امتعهٔ شتائيه ايله غايت صاغلام اركك قوندوره‌لری وتحافيه‌يه متعلق اك صوك موده وهر كيسه‌نك ايشنه الويريشلی هديه‌لك كونا كون اشيای متنوعه مغازه‌مزده فوق‌العاده اهون فياتلرله صاتلمقده اولديغی محترم مشتريلرمزه اعلان اولنور .

يكی جشيد مختلف اويونجاقلر تازه چيقولاته وشكرله وبسكوتيلر

قانون اساسی مداليه‌لری عسكری سايس دوربينلری وغه‌تر وآصمه جانطه‌لر وسائره .

قره‌كوز مغازه‌سی

محمود پاشا آلتنده حوضلی خان نومرو ٤



اوجوز اما فوق‌العاده مال آلمق آرزو بيوران مشترين كرام هرحالده برای تجربه مغازه‌مزی تشريف بيورمليدرلر حقيقی بر اوجوزجی مغازه‌يه تصادف ايتمديكلر كلسونلر قره‌كوزك ماللرينك فياتنی واهونيتنی كورسونلر. هر يردن اول مغازه‌مزه اوغرامق مقتضای منفعتدر. طراقلر ، چورابلر، فانيله‌لر، فيستوللر لواتطه وپودره‌لر ، اصقيلر چوراب باغلری غراوات كوملك ويقه‌لر ظريف ومتين اركك و زنه شمسيه‌لری بايراملق منديللر ياغلی بويا ژاپون باش اورتيلرك انواعی والحاصل يوزلرجه جشيد مغازه‌مزده بولنمقده واهون فياتلرله فروخت ايدلمكده‌در. مقصدمز آز قازانج چوق صاتيش وتعميم تجارتدر .

مصطفی شاملی ومخدوملری

باغچه قپوسنده ميدانجقده

ايپكلی ويوكلو چارشفلق والبسه‌لكلر قرهپ دوشين ، تتوليه‌ن قديفه وسائر قماشلر لاستيقوتين ، يازه‌ن قوتله بصمه‌لری و پاتيسقه‌لر چوراب ، فانيلا ، منديل ، كوملك ، بيون باغی اتكلك ، بلوزه وچاشير طاقملری قادين ، اركك وقز چوجقلره مخصوص پالطو والبسه چتال بچاق وتووالت طاقملری وپارسك طاشلی طراقلری ظريف آياق قابلری وهديه‌لك بيك درلو ظريف اشيا صوك موده موسملك مالارمز كاملاً كلمشدر .

هيچ بشينات اولمامق شرطيله هرنوع اشيا تقسيط ايله
٨ آيدن اعتباراً وصاتيشك اهميتنه كوره دها زياده وعده ايله
ويره‌سيه صاتيش استانبولده بغچه قپوسنده طاش
خانده ٥٧ و ٥٨ نومرولو كونش مغازه‌سی

اوليون

اطلاسی برادرلر

بك اوغلنده جادهٔ كبيره‌ده نومرو ٣٣٦ ، ٣٤٠ بيرامك تقربی مناسبتيله مغازه‌مزده اك صوك موده ومنتخب ايپكلی ويوكلی فستانلق وسائره ايچون قوماشلر مكمل قادين البسه‌لری ، ايپكلی ويوكلی بلوزه‌لر كيجه‌لكلر وسائره اك صوك موده وغايت نفيس البسه وفستانلر ايچون تزيينات . ايپكلی ويوكلی وحاره‌لی غايت ظريف ودانتللی ايچ اتكلكلر برچوق جشيد وموده‌يه موافق قادين قراواتلری ، قورسه‌لر ، الديونلر ، شمسيه‌لر ، ال جانطه‌لری ، اك صوك موده پول ردانتلا اوزرينه ايشلمه‌لی انوابلر .

محترم عثمانلی مشتريلريمزه بركره مغازه‌مزی تشريف ايدوب آوروپانك اك مشهور فابريقه‌لرندن خصوصی اوله‌رق كتيرتمش اولديغمز اك صوك موده قوماشلری نظردن كچيرملرينی توصيه ايده‌رز .

حسين جاهد